**Zeitschrift:** Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern

**Herausgeber:** Grosser Rat des Kantons Bern

**Band:** - (1901)

Rubrik: Voranschlag

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 24.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Voranschlag

über den

## Staatshaushalt des Kantons Wern

vom 1. Jänner bis 31. Dezember

1902.

Vorschläge des Regierungsrates.



### Bermögensbilanz.

Stand des Staatsvermögens am 1. Jänner 1901				i	Fr. 57,106,700
Mutmaßlicher Neberschuß der Ausgaben der Laufenden Verwaltung in 1	1901		ŝ		,, 991,635
Mutmaßlicher Stand bes Staatsvermögens am 31. Dezember 1901					Fr. 56,115,065
Mutmaßlicher Neberschuß der Ausgaben der Laufenden Berwaltung in 1	1902	 180			,, 746,725
Mutmaßlicher Stand bes Staatsvermögens am 31. Dezember 1902.			•		Fr. 55,368,340

Redynung		Poranschlag	M	R	o h :	Re	in:
1900.*)		1901.*)	Vorauschlag für das Lahr 1902.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr.	R.	Fr. R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		1	Oansansa Mantualtuma				
			Laufende Vertvaltung.				N.
							el .
			Alebersicht.				
			ζίτιτη τη				
653,700	25	639,130 —	I. Allgemeine Berwaltung	46,000	689,080		643,080
	55		II. Gerichtsverwaltung	40,000	964,710		964,710
	65	24,050 —	III.a Zustiz		23,800		23,800
	69	1,019,320 —	III. b Bolizei	784,105			1,051,470
270,827	43	270,400 —	IV. Militar	820,360			250,400
	61	1,004,575 —	V. Kirchenwesen	2,015	1,010,700		1,008,685
	22	3,538,250 —	VI. Unterrichtswesen	221,520			3,623,965
, ,	60	9,270 —	VII. Gemeindemesen		9,470		9,470
	47	1,817,540 —	VIII. Armenwesen	177,280	1,958,620		1,781,340
	39	290,050 —	IX.ª Bolfswirtichaft	86,200	414,550		328,350
	23	984,750	IX.b Gefundheitswesen	968,530	1,926,980		958,450
2,369,102	43	1,992,590 —	X. Banwejen	68,000			1,992,510
	25	2,787,410 —	XI. Unleihen		2,809,465		2,809,465
122,492	60	134,180 —	XII. Finanzwesen		135,310		135,310
499,443		338,000	XIII. Landwirtschaft	345,600	661,200		315,600
,	80	113,130 —	XIV. Farstwesen	84,700	198,300		113,600
538,628	87	460,150	XV. Staatswaldungen	928,800	471,800	457,000	
821,160	13		XVI. Domanen	963,400	109,650	853,750	4.500
	25	22,500 -	XVII. Domänenkasse	85,300	90,000	1 207 000	4,700
7,341,680	54	1,256,000 —	XVIII. Sypothefarfasse	7,642,500		1,305,000	
710,000 643,195	77	1,200,000 — 465,000 —	XIX. Kantonalbant	3,760,000 445,000	2,560,000 45,000	1,200,000 400,000	
4,554	50		XX. Staatsfasse	144,600	141,500	3,100	
	81	37,900 —	XXI. Bußen und Konfistationen . XXII. Zagd, Fijcherei und Bergbau .	68,600	31,800	36,800	
	45	841,100	XXIII. Salzhandlung	1,538,900	687,000	851,900	
	07	541,175	XXIV. Stempels und Banknoten Steuer	588,000	46,825	541,175	
	72	1,186,800	XXV. Gebühren	1,247,600	800	1,246,800	
	24		XXVI. Erbichafts= und Schenkungs=	1,211,000			
		,	Steuer	402,000	48,500	353,500	
940,213	51	918,000 —	XXVII. Wirtichaftspatentgebühren und	,			
			Branntweinverfaufsaebühren	1,087,000	152,000	935,000	
1,068,021	90	801,000 —	XXVIII. Unteil am Ertrage des Altohol=				
- A			monopols	995,420	117,920	877,500	
239,630		224,300	XXIX. Militärstener	560,000	331,700	228,300	
6,221,204	92	5,816,755 —	XXX. Dirette Steuern	6,214,500	236,145	5,978,355	
147,076	15		XXXI. Unvorhergesehenes				
15,838,993			Ginnahmen	30,275,930		15,268,180	
15,813,651			Ausgaben		31,022,655		16,014,905
25,341	93		Neberichuß der Ginnahmen				_
		991,635 —	Neberichuß der Ausgaben	746,725		746,725	
15,838,993	44	15,942,865 —		31,022,655	31,022,655	16,014,905	16,014,905

Rechnung	3	<b>Poranshlag</b>	Voranschlag für das Jahr 1902.	1	h :	Re	
1900.		1901.	gotunjujug jut dus guijt 1502.	Einnahmen.	Ansgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr.	ℛ.	Fr. R		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			Laufende Verwaltung.				
			Spezielle Rechnungen.				
			l. Allgemeine Verwaltung.				
			A. Großer Rat.				
64,464	70	50,000 -	1. Sitzungsgelder, Reiseentschädigungen, Kom- missionskosten		50,000		50,000
64,464	70	50,000 -			50,000		50,000
			B. Regierungsrat.				
59,000		59,000 -	1. Befoldungen der Regierungsräte		59,000		59,000
59,000		59,000			59,000		59,000
			C. Ratsfredit.				
5,351	03		(1. Ratokosten, Bibliothek				
3,700 2,600		15,000 -	2. Förderung gemeinnütziger Unternehmungen		15,000	torp and	15,000
109			4. Unterftützungen und Gulfeleiftungen)				
11,760	03	<u> 15,000</u> <u> </u>			15,000		15,000
			•				
			D. Ständeräte und Rommiffare.				
2,298		3,000 -	1. Ständeräte	_	3,000		3,000 1,000
$\frac{725}{3,023}$		1,000 - 4,000 -	2. Kommiffäre		1,000 <b>4,000</b>		4,000
0,020	00	1,000	•		4,000		1,000
			E. Staatstanzlei.				
14,120 21,190		14,000 23,000	1. Befoldungen der Beamten	_	14,000 23,600		14,000 23,600
6,996 32,909	95	7,000 -	3. Bureautosten	9,000	7,000 <b>3</b> 0,000		7,000 28,000
7,001		6,500  -	4. Druckkosten	2,000	7,000	_	7,000
11,580 3,800	10	11,580 - 3,800 -	6. Mietzins	_	11,580 3,800		11,580 3,800
97,598		93,880		2,000	96,980		94,980
				1			
				1			

Redynung	g	Poransdylag	Voranschlag für das Jahr 1902.	Ro			in:
1900.		1901.		Einnahmen.	Ausgaven.	Eiunahmen.	Ausgaven.
Fr.	ℜ.	Fr. R		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			Laufende Berwaltung.				
			I. Allgemeine Verwaltung.				
			F. Deutsches Amtsblatt, Tagblatt und Gefet:				
12,000 21,684		12,000 — 20,000 —	1. Pachtzins des Amtsblattes laut Bertrag . 2. Abonnemente der Wirte	12,000 20,000		12,000 20,000	
3,910 18,035		4,000   - 12,000   -	3. Redattionskosten	_	<b>4,</b> 000 <b>12,</b> 000		4,000 12,000
11,738	30	16,000 —	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	32,000	16,000		
5,000 7,356 330 4,146 7,879	60	5,000 — 7,000 — 1,200 — 4,500 —	G. Französisches Amtsblatt nebst Beilagen.  1. Pachtzins des Amtsblattes laut Bertrag  2. Abonnemente der Wirte  3. Redaktionskosten  4. Druckkosten des Tagblattes und der Gesetziammlung	5,000 7,000 — — — — — — 12,000			
			H. Regierungsstatthalter.				
100,080 3,800		100,800   3,800	1. Befoldungen der Regierungsstatthalter	/Bota Political	100,800 4,000		100,800 4,000
2,565	40		3. Entschädigungen der Stellvertreter		2,000	_	2,000
21,505 13,960		18,000   15,090	4. Bureautosten		18,000 17,340		18,000 17,340
141,911		139,690	0.11		142,140	And A side of the second	142,140
			J. Limtsfdreibereien.		a		
99,853 150,439		100,200 — 151,000 —	1. Bejoldungen der Umtsichreiber		100,200 151,000		100,200 151,000
15,003	20	14,750 —	3. Bureautosten		14,750		14,750
12,590		13,910	4. Mietzinse für Kanzleilokale		14,310		14,310
277,886	40	279,860			280,260		280,260
	-		K. Revision der Geseksammlung.  (1. Revisions= und Redaktionskosten		20,000		20,000
17,673	<u>40</u>	20,000 -			20,000		20,000

Redyning 1900.	Voranshlag 1901.	Poranschlag für das Jahr 1902.	R o Cinnahmen. Fr.	•	R e Cinnahmen.	
Fr R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.  1. Allgemeine Verwaltung.	gr.	gr.	,yr.	gr.
64,464 70 59,000 — 11,760 03 3,023 60 97,598 27 11,738 30 7,879 40 141,911 60 277,886 45 17,673 40 653,700 35	59,000 — 15,000 — 4,000 — 93,880 — 16,000 — 6,300 — 139,690 — 279,860 — 20,000 —	A. Großer Rat B. Regierungsrat C. Natsfredit D. Ständerate und Kommissäre E. Staatsfanzlei F. Teutsches Umtsblatt, Tagblatt und Geseigammlung G. Französisches Umtsblatt, Tagblatt und Gesiehsammlung H. Regierungsstatthalter J. Umtsichreibereien K. Revision der Gesetgebung	2,000 32,000 12,000 — — — — 46,000	50,000 59,000 15,000 4,000 96,980 16,000 5,700 142,140 280,260 20,000 689,080	16,000 6,300	50,000 59,000 15,000 4,000 94,980 — 142,140 280,260 20,000 643,080
89,588 — 840 — 90,428 —	90,500 — 1,000 — 91,500 —	II. Gerichtsverwaltung.  A. Obergericht.  1. Besoldungen der Oberrichter		90,500 1,000 <b>91,500</b>		90,500 1,000 <b>91,500</b>
10,712 1,800 34,086 10 4,436 3,540 588 25 55,162 50	4,590 — 3,540 — 750 —	B. Sbergerichtstanzlei.  1. Befoldungen der Beamten		11,500 1,800 34,700 4,500 3,540 750 <b>56,790</b>		11,500 1,800 34,700 4,500 3,540 750 56,790

Rechnung 1900.	Yoranshlag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.	K o Einnahmen.		R e Einnahmen.	in: Ausgaben.
Fr.   N.			Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
yt.	χι. σ.	Laufende Berwaltung.	,	9		<i>g.</i> .
		II. Geridjtsverwaltung.		,		
		C. Amisgerichte.				
120,197 3,687 51,904	120,800 — 3,500 — 45,000 —	1. Besoldungen der Gerichtspräsidenten 2. Entschädigungen der Stellvertreter 3. Entschädigungen der Mitglieder und Sup-		120,800 3,500		120,800 3,500
30,050 17,925 —	21,000 — 24,130 —	pleanten		45,000 20,850 24,130		45,000 20,850 24,130
$\begin{array}{c c} - & - \\ \hline 223,764 & 47 \end{array}$	$\begin{array}{ c c c c c c c c c c c c c c c c c c c$	6. Außerordentliche Gerichtsbeamte		1,500 215,780		1,500 215,780
	,					÷
100,171 — 85,588 50 12,009 90 8,340 — <b>206,109</b> 40	12,600 — 9,300 —	D. Gerichtsschreibereien.  1. Besoldungen der Gerichtsschreiber  2. Besoldungen der Angestellten  3. Bureaukosten		100,200 85,000 12,000 9,300 206,500	_	100,200 85,000 12,000 9,300 206,500
26,551 — 3,006 35 4,340 89 — 33,898 24	5,000 — 230 —	E. Staatsanwaltschaft.  1. Besoldungen des Generalprofurators und der Bezirfsprofuratoren		26,300 3,300 5,000 230 <b>34,830</b>		26,300 3,300 5,000 230 34,830

Redynung	3	Poranschlag	Voranschlag für das Jahr 1902.		lj :		in:
1900.		1901.	g company par can gang so one	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr.	R.	Fr. R		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			Laufende Berwaltung.	2			
			II. Gerichtsverwaltung.				
			F. Gefdwornengerichte.				
$20,042 \\ 6,913$	 25	20,000 — 7,000 —	1. Entschädigungen der Geschwornen		20,000		20,000
1,595			fammer		7,000		7,000
10,565			metscher und Weibel		$\frac{3,000}{2,700}$		3,000 2,700
5,030	_	9,400 —	5. Mietzinse		9,400 42,100		9,400 <b>42,100</b>
44,146	<u> 34</u>	41,900			42,100		42,100
			G. Betreibungs- und Ronfursämter.				
$\begin{array}{c} 941 \\ 845 \end{array}$	25 —	1,200 — 1,000 —	1. Bureau= und Reijekoften der Auffichtsbehörde 2. Besoldung des Sekretärs der Auffichtsbehörde	_	1,200 1,000		1,200 1,000
95,440 426		96,200 —	3. Befoldungen der Beamten	_	96,200 1,000		96,200 1,000
99,820 85,973	65	90,000 -	5. Besoldungen der Betreibungsgehülfen 6. Besoldungen der Angestellten und Stellver-		95,000		95,000
10,799			treter		86,800 10,800		86,800 10,800
6,729		5,000 —	8. Kontrollen, Formulare		5,000	_	5,000
10,850 $1,327$	 25	12,570 — 1,200 —	9. Mietzinse		13,710 1,500		13,710 1,500
313,153		304,170			312,210		312,210
		×.	TT Gramankasani kata				
4,484	95	5,000 -	H. Gewerbegerichte.  1. Kostenanteile des Staates		5,000	_	5,000
4,484		5,000			5,000		5,000
90,428		91,500 —	A. Obergericht	_	91,500		91,500
55,162	50	56,790 —	B. Obergerichtstanglei		56,790 215,790		56,790
223,764 206,109	40	207,100 —	C. Amtagerichte	_	215,780 206,500		215,780 206,500
33,898	24	34,830 —	E. Staatsanwaltschaft	_	34,830 42,100		34,830 42,100
44,146 313,153	65	304,170 —	F. Gejdwornengerichte	_	312,210	_	312,210
4,484	-		H. Gewerbegerichte		5,000		5,000
971,147	<u>əə</u>	957,720			964,710		964,710
			companying all the filtering of American Conference				

Rechnung 1900.		Yoranschi 1901.		Voranschlag für das Jahr 1902.	R o Einnahmen.		R e Cinnahmen.	
Fr.	R.	Fr.	<b>%</b> .	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				III.ª Buftiz.				
4,400 3,500 2,552 808 750 12,011	 50 50 	4,500 3,500 3,000 1,000 750 12,750		A. Berwaltungstosten der Justizdirettion.  1. Befoldung des Sekretärs		4,500 3,500 3,000 1,000 750 12,750		4,500 3,500 3,000 1,000 750 12,750
500 500		5,000 5,000	_	B. Gesetzebungstommission und Gesetzerebission.  (1. Revisions= und Redaktionskosten		5,000		5,000 5,000
4,500 1,776 <b>6,276</b>		4,500 1,800 <b>6,30</b> 0	)	C. Inspettorat für die Amts- und Gerichts- fchreibereien.  1. Besoldung des Inspettors	1	4,250 1,800 6,050		4,250 1,800 6,050
12,011 500 6,276 18,787		12,750 5,000 6,300 <b>24,05</b> 0	)	A. Berwaltungskosten der Zustizdirektion . B. Gesetzebungskommission und Gesetzevision C. Zuspektorat für die Amts- und Gerichts- schreibereien		12,750 5,000 6,050 23,800		12,750 5,000 6,050 23,800

Rechnung 1900.		Yoranshlag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.	R o Einnahmen.		R e Cinnahmen.	
Fr.	R.	Fr. M.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			III. <sup>b</sup> Polișei.				
			A. Berwaltungstoften der Polizeidirettion.				
10,500 26,222 7,485 2,070	50	10,500 — 26,200 — 7,600 — 2,570 —	1. Befoldungen der Beamten	_	15,000 26,200 7,600 2,570	_	15,000 26,200 7,600 2,570
46,278	37	46,870 —			51,370		51,370
949 3,464 9,402 17,430 24,317	65 $15$ $66$	1,000 2,500 10,000 18,000 26,500	B. Fremdenpolizei und Fahndungswesen.  1. Paß= und Fremdenpolizei	10,500 — — — — — — —	1,000 8,000 10,000 18,000 37,000		1,000 10,000 18,000 <b>26,500</b>
22,096 498,514 16,189 1,200 2,707 2,499 56,592 9,010 3,509 2,712 6,867 20,000 601,899	53 20 17 35 95 40 25 14 85	22,100 — 497,100 — 22,000 — 1,200 — 2,700 — 61,150 — 10,400 — 3,500 — 2,700 — 8,000 — 20,000 — 610,850 —	C. Polizeicorps.  1. Befoldungen der Beamten 2. Sold der Landjäger 3. Bekleidung 4. Bewaffnung und Ausrüftung 5. Bureaukosten (Mobiliaranschaffung.) 6. Mietzinse 7. Bohnungs= und Mobiliarentschädigungen 8. Arztlosten 9. Berschiedene Berwaltungskosten 10. Reiseentschädigungen und Instruktionskurse 11. Beitrag aus dem Extrag der Geldbußen		19,600 496,950 45,000 1,200 2,700 61,775 10,400 3,500 8,000 — 652,125		19,600 496,950 45,000 1,200 2,700 61,150 10,400 3,500 8,000 — 631,500

Rechnung	Yoranfhlag	Voranschlag für das Jahr 1902.			R e Cinnahmen.	in:
1900.	1901.					
Fr. R.	Fr. R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Laufende Berwaltung.				ŧ
		III.b Polizei.				
		D. Gefängniffe.		1 1	ě	
11,386 77 8,804 25 9,800 —		1. In der Hauptstadt: a. Rahrung der Gesangenen b. Berschiedene Berpstegungskosten c. Mietzinse 2. In den Bezirken:	7 	16,500 10,000 19,550	. —	16,500 10,000 19,550
$\begin{array}{c} 64,431 \\ 8,064 \\ 26,380 \\ \end{array}$	9,000 — 26,380 —	a. Rahrung der Gesangenen b. Berschiedene Berpstegungstosten c. Mietzinse		65,000 9,000 26,380		65,000 9,000 26,380
128,866 83	146,430 —			146,430		146,430
			Ţ	y a		
		E. Strafanstalten.		į.		
13,796 14 1,674 87 51,608 10 27,541 45 12,420 — 27,072 20 20,005 71	1,650 — 45,000 — 26,100 — 12,700 —	1. Strafanftalt Thorberg. a. Berwaltung b. Unterricht und Gottesbienft c. Nahrung d. Berpflegung e. Mietzins f. Gewerbe g. Landwirtschaft	1,200 - 99,350 62,800	15,100 1,650 45,000 27,300 12,700 73,350 40,000	_	15,100 1,650 45,000 26,100 12,700
59,962 65	51,750 —	Betriebsergebnis	163,350	215,100		51,750
4,973   30 9   90		h. Inventarveränderung	350	600	_	-250
$\frac{5}{54.999}$ $\frac{5}{25}$		i. otopigeteet	163,700	215,700		52,000
31,000 =3	32,000					
11,933 29 1,006 97 34,547 03 9,823 51 3,490 — 15,337 26 28,216 09 17,247 45	1,080 — 38,600 — 15,900 — 9,890 — 14,950 — 29,500 —	2. Strafanstalt St. Johannsen und Arbeits- anstalt Ins. a. Verwaltung b. Unterricht und Gottesdienst c. Nahrung d. Verpslegung e. Mietzins f. Gewerbe g. Landwirtschaft  Vetriebsergebnis	3,400 32,350 77,200 112,950	12,000 1,050 36,800 19,600 9,890 17,350 49,200 145,890	_	12,000 1,050 36,800 16,200 9,890 — 32,940
16,165   75	1,300	h. Inventarveränderung	_	2,280	7,000	2,280
7,694 20 25,719 —	<u> </u>	i. Rostgelder	7,000 119,950	148,170		28,220
	16					e

Rechnung 1900.	Poranshlag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.	K o Ciunahmen.		R e : Cinnahmen.	i n : Ausgaben.
Fr. R.	Fr. N.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
14,018 93 1,077 02 28,216 65 16,311 45 11,405 14,026 71 58,192 75 1,190 34 32,484 15 1,304 25 29,989 56	1,000 — 26,700 — 14,200 — 11,870 — 6,000 — 35,570 — 7,000 — -	E. Strafanstalt Biswyl.  a. Berwaltung b. Unterricht und Gottesdienst c. Nahrung d. Berpslegung e. Mietzins f. Gewerbe g. Landwirtschaft  Betriebsergebnis h. Inventarveränderung i. Kostgelder	500  9,000 93,800 103,300  1,000 104,300	11,500 1,100 32,000 19,500 11,200 2,500 46,500 124,300 — 134,300	6,500 47,300 — — — 1,000	11,500 1,100 31,500 19,500 11,200 — 21,000 10,000 — 30,000
4,464 68 416 47 6,979 83 4,130 31 730 681 1,958 11 14,081 25 684 28 1,265 — 13,500 53	450 — 7,030 — 3,550 — 1,160 — 510 — 1,780 — 14,300 — 1,000 —	4. Enthaltungsanstalt Trachselwald. a. Berwaltung b. Unterricht und Gottesdienst c. Nahrung d. Berpslegung e. Mietzins f. Gewerbe g. Landwirtschaft  Petrichsergebnis h. Inventarveränderung i. Kostgelder		4,480 450 6,820 4,150 1,160 5,070 22,280 — 22,280	530 1,930 — — — — 1,200	4,480 6,720 4,150 1,160 — — — — — — — — — — — — — — — — — — —
54,999 25 25,719 — 29,989 56 13,500 53 124,208 34	28,220 — 30,000 — 13,300 —	1. Strafanftalt Thorberg	163,700 119,950 104,300 8,980 396,930	215,700 148,170 134,300 22,280 <b>520,450</b>		52,000 28,220 30,000 13,300 123,520

Rednung	<b>Voranschlag</b>	Maraulhlas für das Sahr 1000	Ro			i u:
1900.	1901.	Poranschlag für das Jahr 1902.	Einnahmen.	Ausgaben.	Cinnahmen.	Ausgaben.
Fr. H	}. Fr.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		0. 5. 6. 30				
		Laufende Bertvaltung.				
		III.b Polizei.				
		F. Betämpfung des Altoholismus.				
		1. Arbeitsanstalt Hindelbank:				0.07.0
8,616 1 621 5		- a. Berwaltung		8,250 700		8,250 700
14,794 7	0 16,900 -	- c. Nahrung	200	16,950	-	16,750
9,093   3 4,450   -	5 9,000 - - 3,870 -	d. Berpstegung		9,500 4,450		9,500 4,450
10,860 6	1 1	e. Mietzins	19,630	9,600	10,030	
		g. Landwirtschaft				20, 620
26,715 0 2,245 2		-	19,830	49,450 —	_	29,620 —
5,682 5	5 5,100	i. Kostgelder	5,300		5,300	
23,277 7 9,944 3	3 <b>24,320</b> - 10,600 -	- - 2. Beitrag an das Arbeiterheim und an den	25,130	49,450		24,320
		Schutauffichtsverein für entlassene Sträflinge		10,600		10,600
33,222 0	8 34,920	3. Beitrag aus dem Alkoholzehntel	34,920	-	34,920	
		-	60,050	60,050		
07.100	2 25 242	G. Juftig- und Polizeitoften.		05 000		05.000
97,482 8 103,399 0		– 1. Roften in Straffachen	295,000	85,000 200,000		85,000 
650 -	- 650 -	- 3. Bergütungen für Gebührenanteile		650		650
1,111 5 17,200 8		- 4. Obergerichtsgebühren in Juftizsachen	1,000	14,000	1,000	14,000
500 -	500	- 6. Konkordat zum Schutze junger Leute in der				
44 999 4	0 0 170	Fremde		500	-	500
11,323 1	0 3,150	-	296,000	300,150		4,150
		H. Civilstand.				
59,794 -	60,000	- 1. Entschädigung der Civilstandsbeamten		66,000		66,000
1,629 4		- 1. Entjaktigung ver Stottpantosverinten - 2. Inspektionskosten und Anschaffungen		2,000		2,000
61,423 4		-		68,000		68,000
		7				
II	l					

Redynun 1900.	9	Voranschlag 1901.	Poranschlag für das Jahr 1902.		h : Ausgaben.	R e Cinnahmen.	r.
Fr.	Ж.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			III. <sup>b</sup> Polizei.				
46,278 24,317 601,899 128,866 124,208 — 11,323 61,423 998,317	91 74 83 34 - 10 40	46,870 — 26,500 — 610,850 — 146,430 — 123,520 — 3,150 — 62,000 — 1,019,320 —	A. Berwaltungstoften der Polizeidirettion B. Fremdenpolizei und Fahndungswesen C. Polizeicorps D. Gefängniss E. Strafanstalten F. Befämpfung des Alsoholismus G. Zustiz- und Polizeisosten H. Civilstand	10,500 20,625 	51,370 37,000 652,125 146,430 520,450 60,050 300,150 68,000 1,835,575	Manager 1	51,370 26,500 631,500 146,430 123,520 
			IV. Militär.				
4,500 14,400 6,499 3,000 28,399	52 —	4,500 14,400 6,000 3,000 27,900	A. Verwaltungstosten der Direction.  1. Besoldung des Sekretärs  2. Besoldungen der Angestellten  3. Bureaukosten		4,500 16,700 6,000 3,000 30,200		4,500 16,700 6,000 3,000 30,200
			B. Kantonstriegstommiffariat.				
5,000 3,600 12,295 4,423 3,300 747 15,000 14,365	43 - 30	3,300 — 1,500 — 15,100 —	1. Besolbung des Kantonskriegskommissers 2. Besolbung des Adjunkten 3. Besolbungen der Angestellten 4. Bureaukosten 5. Mietzinse 6. Einkleidungs= und Organisationskosten 7. Kostenanteil der Konsektion	15,250 15,250	5,000 3,600 12,600 4,500 3,300 1,500 — 30,500	15,250	5,000 3,600 12,600 4,500 3,300 1,500 — 15,250

Redynung 1900.	Poranschlag 1901.	Voranschlag für das Zahr 1902.	Roh: Einnahmen. Ausgaben.		Rein: Cinnahmen. Ausgaben.	
	R. Fr. R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	41 10	Laufende Berwaltung.  IV. Militär.		¥		
5,000 - 15,926 2 2,908 3 1,034 8 15 - 2,700 - 13,792 2 13,792 2	3,000 — 1,000 — 200 — 2,700 — 20 — 14,050 —	C. Zeughausverwaltung.  1. Besolbung des Berwalters 2. Besolbungen der Angestellten 3. Bureaukosten 4. Berschiedene Berwaltungskosten 5. Modellsammlung 6. Mietzinse 7. Kostenanteil der Zeughauswerkstätten		5,000 16,400 3,000 1,000 200 2,700 — 28,300		5,000 16,400 3,000 1,000 200 2,700 — 14,150
71,138   2 16,326   5 1,023   5 945   - 3,500   - 32   1 107,650   7 13,792   2 892   7	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	D. Zeughauswerkftätten.  1. Arbeitslöhne 2. Werkzeuge und Fabrikationsmaterial 3. Unfallversicherung der Arbeiter 4. Zins des Betriebskapitals 5. Mietzins 6. Feuerversicherung 7. Lieferungen 8. Verwaltungskosten		72,900 15,600 1,200 950 3,500 40 — 14,150 108,340	108,340	72,900 15,600 1,200 950 3,500 40 — 14,150
5,046 7 2,537 4 3,900 – 6,409 3	2,500 — 3,900 —	E. Depots in Dachsfelden und Langnau.  1. Aufsicht und Auslagen	2,750 — 2,750	5,500 	2,750 —	5,500 

Rednung Poranschlag 1900. 1901.		Poranschlag für das Jahr 1902.	R o h : Cinnahmen. Ausgaben.		R e i n : Cinnahmen. Ausgaben.	
Fr. R.	Fr   R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Laufende Berwaltung. IV. Militär.				
3,000 — 2,211 20 16,988 07 3,947 50 74,400 — 64,000 — 36,546 77	3,000 — 2,200 — 17,000 — 8,000 — 74,500 — 70,000 —	F. Kasernenverwaltung.  1. Besolbung des Berwalters	  6,500 98,500 105,000	3,000 2,200 17,000 8,000 83,000 —	98,500	3,000 2,200 17,000 8,000 76,500 — 8,200
21,800 — 6,630   70 6,476   83 44,324   50 3,116   30 82,348   33	21,800 — 6,500 — 6,500 — 45,000 — 2,800 — 82,600 —	G. Kreisverwaltung.  1. Entschädigung der Kreiskommandanten: a. Besoldungen	_	21,800 6,500 6,500 48,000 3,000 85,800		21,800 6,500 6,500 48,000 3,000 85,800
531,146 65 359 15 30,000 — 5,250 — 588,845 09 15,000 — <b>7,089 29</b>	400,000 — 800 — 30,000 — 5,250 — 451,150 — 15,100 —	H. Konfektion der Bekleidung und Ausrüstung.  1. Anschaffungen und Arbeitslöhne 2. Unsallversicherung der Arbeiter 3. Jins des Betriebskapitals 4. Mietzins 5. Lieferungen 6. Betriebskosten		400,000 800 30,000 5,250 15,250 451,300	 451,300 	400,000 800 30,000 5,250 — 15,250

Redynning 1900.		Yoranshlag 1901.		Voranschlag für das Jahr 1902.	Roh:		R e i n : Einnahmen. Ausgaben.	
	R.	īr.			Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<b>χ</b> ι.	J	η		Laufende Berwaltung.	g	84.	,	,
				IV. Militär.				
				J. Aufbewahrung und Unterhalt des Kriegs= materials.  1. Kriegskommissariat :	-			
12,430 8,532		13,0 <i>1</i> 3,0		a. Bekleidung und persönliche Ausrüstung. b. Erlös von Kleidern	59,000 13,000	72,000 —	13,000	13,000 —
24,999 24,709 1,472	98 60		00	a. Berfönliche Bewaffnung	20,000 21,000 500	45,000 43,000 3,000		25,000 22,000 2,500
1,405 7,266 4,463 16,440	33	1,5 $8,5$ $4,5$ $16,6$	00  -	d. Erlöß von Kriegsmaterial	1,500 — — 6,570	8,500 5,000 23,220		8,500 5,000 16,650
81,844	94	77,6		o. magnit	121,570	199,720		78,150
510 1,131 <b>1,641</b>		1,6 1,6 2,0	00 -	K. Erlös von kantonalem Kriegsmaterial.  1. Erlös von alten Kleidern	1,000 1,000 <b>2,000</b>		1,000 1,000 2,000	
9,000 6,823 921	10	9,0 5,0 —	00 -	L. Verschiedene Militärausgaben.  1. Schügenwesen		12,000 2,000	_	12,000 2,000
16,744		14,0	00 -	, , , , , , ,		14,000		14,000

Rednung 1900.	Poranshlag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.		h : Ausgaben.	R e Einnahmen.	
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung. IV. Militär.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
28,399 52 14,365 73 13,792 21 892 73 6,409 35 36,546 77 82,348 33 7,089 29 81,844 94 1,641 50 16,744 10 270,827 43	15,100 — 14,050 — 6,400 — 82,600 — 77,650 — 2,000 — 14,000 —	A. Berwaltungskosten der Direktion	15,250 14,150 108,340 2,750 105,000 — 451,300 121,570 2,000 — 820,360	30,200 30,500 28,300 108,340 9,400 113,200 85,800 451,300 199,720 14,000 1,070,760		30,200 15,250 14,150 
209 — 209 —	300 — 300 —	V. Kirdjenwesen. A. Berwaltungskosten der Direktion. 1. Bureaukosten		300 <b>300</b>		300 <b>300</b>
584,041 30 5,129 70 13,423 40 42,894 66 4,900 — 580 — 1,412 40 1,235 70	589,000 — 5,600 — 14,400 — 43,300 — 30,000 — 4,900 — 580 — 1,500 — 2,000 —	B. Protestantische Kirche.  1. Besolbungen der Geistlichen 2. Besolbungszulagen 3. Wohnungsentschädigungen 4. Brennholz 5. Leibgedinge (Benssonen) 6. Beiträge an Kollaturen und äußere Geistliche 7. Beitrag an den resormierten Gottesdienst in Solothurn 8. Beiträge an Psarrbesolbungen 9. Theologische Prüsungskommission 10. Mietzinse		593,500 5,800 15,800 43,900 30,000 4,900 580 — 2,500 153,705		593,500 5,800 15,800 43,900 30,000 4,900 580 

Redynung 1900.	algraniation for dag want		R o Cinnahmen.	h : Ausgaben.	R e Cinnahmen.	
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung. V. Kirchenwesen.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
139,781 80 2,100 — 7,312 60 2,408 35 4,615 — 334 80 156,552 55	2,100 9,000 3,000 4,615 400	C. Ratholische Rirche.  1. Besoldungen der Geistlichen 2. Besoldungszulagen 3. Leibgedinge (Penssonen) 4. Wohnungsentschädigungen 5. Beitrag an die Besoldungen der Bischösse 6. Theologische Prüfungskommissionen	_ 	140,500 2,100 9,000 3,000 4,615 500 159,715	_ _ _	140,500 2,100 9,000 3,000 4,615 400 159,615
209 834,229 06 156,552 990,990 61	159,615 —	A. Verwaltungsfosten der Direktion	1,915 100 2,015	300 850,685 159,715 1,010,700		300 848,770 159,615 <b>1,008,685</b>
4,016 80 8,275 20 7,508 49 1,935 — 6,501 20 2,842 10 31,078 79	8,200 — 7,500 — 935 — 6,500 — 3,500 —	VI. Unterrichtswesen.  A. Verwaltungskosten der Direktion und der Spnode.  1. Besoldung des Sekretärs 2. Besoldungen der Angestellten 3. Bureaukosten 4. Mietzinse 5. Prüfungskosten, Experte, Reisekosten 6. Schulspnode		4,000 8,500 7,650 935 9,500 3,500 <b>34,085</b>		4,000 8,500 7,650 935 6,500 3,500

Rechnung		Yoran[d]lag	Voranschlag für das Jahr 1902.	_	ı lj =		in:
1900.		1901.	արտարայաց քան հատ Ֆայն 1902.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr.	R.	Fr. R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			Laufende Berwaltung.				
			VI. Anterrichtswesen.				
			B. Socifquie und Tierarzneifcule.				
7,500 - 28,088 9 30,915 54,975 447 1,562 1,457		7,600 — 29,800 — 32,800 — 45,000 — —	1. Befoldungen der Professoren und Honorare der Dozenten	:	282,000 4,100 30,400 34,000 45,000		278,000 4,100 30,400 34,000 45,000
2,999 290 87,615 10,000 - 11,466 7 2,626 1,401 4,934	70 73 05 92	87,615 10,000	(Pasteur-Institut, id.) (Stationäre Klinik, id.) 6. Mietzinse	_	87,615 11,000		87,615 11,000
2,003 8 1,261 8 468 8 3,499 8 2,569 8 2,503 6 890 2 3,302 9 3,150 8 4,060 1	35 38 38 36 36 25 38		5. Phyfiologifches Institut 6. Augenheilkunde 7. Otiatrisch-larungologisches Institut 8. Pathologische Anstalt 9. Medizinisch-chemisches Institut 10. Bakteriologische Anstalt 11. Pasteur-Institut 12. Organische Chemie 13. Anorganische Chemie 14. Physikalisches Kabinet und tellurisches Observatorium				
993   2 988   8 2,444   1 344   7 306   9 1,218   8 290   8	35 17 75 95 33	55,500 —	15. Mineralogijche Sammlung. 16. Zoologijche Sammlung. 17. Pharmazeutijches Institut. 18. Pharmatologijches Institut. 19. Sygienisches Institut. 20. Dermatologijches Institut. 21. Geographisches Institut. 21. Geographisches Institut.	21,000	77,950		56,950
2,281 9 331 0 2,212 8 505 1 637 8 1,927 1	05 37 10 80 15	{	22. Anatomie 23. Phyfiologie 24. Pathologifche Anatomie 25. Tierzucht 26. Chirurgische Klinik 27. Wedizinische Klinik 28. Ambulatorische Klinik				
2,003 8 1,104 8 728 8 2,785 - 555,179 8	35 33 52	546,585 —	29. Beterinär=Apotheke	25,000	572,065		547,065
333,210		22,000	resetting	20,000	J.2,500		,,,,,,,

Redjung	3	Yoranshlag Maranshlag für das Kahr 1909		R	ւ ի ։	Re	in:
1900.		1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.	Cinnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr.	R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
÷			VI. Unterrichtswesen.				
555,179	81	546,585 —	B. Sochschule und Tierarzneischule.	25,000	572,065		547,065
16,093	69	16,130 —	9. Botanischer Garten: a. Betriebsrechnung	550 - 1,000	13,820 4,730	} -	17,000
6,880 2,500	_	7,000 — 2,500 —	10. Matrifelgelber	7,000 2,500		7,000 2,500	
130,000 500	_	130,000 —	a. Beitrag an die vier Miniken b. Beitrag an die Besoldung des Hilfs-		130,000 500	_	130,000 500
2,000 26,299		2,000 — 26,300 —	c. Beitrag an die Betriebskoften des Rönt= gen=Upparates	3,500	3,000 45,460	_	3,000 41,960
2,052 <b>722,745</b>		2,050 — 714,065 —	e. Vergütung für Gebändeunterhalt	39,550	2,050 <b>771,62</b> 5		2,050 <b>732,075</b>
,				e e			
		is .	C. Mittelfculen.				
1,400 48,000 169,064		3,200 — 48,000 — 173,500 —	1. Kantonsschule Bern, Pensionen	4,500	3,200 48,000 185,225		3,200 48,000 180,725
435,740 5,200 33,775 4,674	93	446,000 — 5,200 — 34,000 — 11,260 —	gynnasien 4. Staatsbeiträge an Sekundarschulen 5. Juspektion 6. Pensionen sür Sekundarlehrer 7. Stipendien	1,370	464,540 5,200 34,000 14,000	  	464,540 5,200 34,000 12,630
697,854	<u>48</u>	721,160		5,870	754,165		748,295
				1			

Redynning	Poranschlag	Voranschlag für das Jahr 1902.		) h :		in:
1900.	1901.	gramping pur viii gingi 1957er	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr. R	. Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		VI. Unterrichtswesen.				
		D. Primarfculen.				
1,341,067 56 99,581 96 90,791 66 21,424 87 14,926 37 30,062 57 1,765 96 49,220 — 5,410 30 3,100 — 29,803 16 27,501 37 7,384 47 240 —	92,000 — 92,000 — 51,000 — 51,000 — 61,000 — 61,000 — 61,000 — 61,000 — 61,000 — 61,000 — 61,000 — 62,000 — 63,200 — 63,200 — 64,000 — 65,000 — 65,000 — 65,000 — 65,000 — 65,000 —	1. Orbentliche Staatszulagen an Lehrerbefol- bungen 2. Außerordentliche Staatszulagen an Ge- meinden 3. Leibgedinge (Penfionen) 4. Beiträge an erweiterte Oberschulen 5. Beiträge an Echrmittel und Bibliotheken 6. Beiträge an Schulhausdauten 7. Mädchenardeitsschulen 8. Turnunterricht 9. Schulinspektoren 10. Abteilungsweiser Unterricht 11. Handsertigkeitsunterricht 12. Beiträge an Lehrmittel für Schüler 13. Fortbildungsschule 14. Stellvertretung kranker Lehrer 15. Beiträge an Specialanskalten für anormale Kinder		1,360,000  100,000 92,000 22,000 15,000 40,000 1,800 49,600 5,000 20,000 28,000 5,000 5,000 1,855,600		1,360,000  100,000 92,000 22,000 15,000 40,000 1,800 49,600 5,000 20,000 28,000 5,000 5,000 1,855,600
7,916 1' 28,906 6: 24,156 5: 11,436 8' 6,405 - 391 5: 78,429 6: 1,395 2: 13,545 - 11,516 - 77,795 8:	1 31,200 — 5 24,000 — 7 10,100 — 6,175 — 200 — 5 200 — 13,500 — 12,000 —	E. Lehrerbitdungsanstalten.  1. Seminar Hoswyl.  a. Berwaltung  b. Unterricht  c. Nahrung  d. Berpslegung  e. Mietzins  f. Landwirtschaft  Betriebsergebnis  g. Inventarveränderung  h. Kostgelber  i. Stipendien für Externe		8,300 42,095 26,800 11,500 6,405 700 <b>95,800</b> — 12,500 <b>108,300</b>	300  14,000	8,300 37,395 26,200 11,500 6,405 — 89,500 — 12,500

Rechnung	Yoranshlag	Voranschlag für das Jahr 1902.	~	ı lj =		in:
1900.	1901.	աստարայաց լու սա քայւ 1902.	Einuahmen.	Ausgaben.	Cinnahmen.	Ausgaben
Fr. R.	Fr. R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	1	Laufende Berwaltung.				
		VI. Unterrichtswesen.				
		E. Lehrerbildungsanftalten.				
4,967 90	5,300	2. Seminar Bruntrut. a. Berwaltung		5,155		5,15
20,279   $77$	20,300 —	b. Unterricht	<b>4</b> 00	20,400		20,000
$ \begin{array}{c cccc} 14,937 & 11 \\ 5,753 & 25 \end{array} $	17,000 — 4,200 —	c. Nahrung		16,500 4,345		16,500 $4,345$
		e. Landwirtschaft				
<b>45,938 03</b> 1,016 90		Vetriebsergebnis f. Inventarveränderung	400	<b>46,400</b>	_	46,000
7,425	7,800 —	g. Kostgelder	7,000		7,000	
39,529 93	39,000 —		7,400	46,400		39,000
2,303 80	300	3. Seminar Hindelbant. a. Berwaltung	-	300		30
4,899 01	7,600 —	b. Unterricht		7,600		7,60
$ \begin{array}{c cccc} 12,199 & 74 \\ 2,664 & 58 \end{array} $	12,200 — 2,300 —	c. Nahrung		13,400 2,000		13,40 2,00
755 —	755 —	e. Mietzins	Magazinanyani	755		75
22,822 13 685 50		Betriebsergebnis		24,055 —		24,05
5,500	5,595 —	f. Inventarveränderung	5,600		5,600	
18,007 63	17,560 —		5,600	24,055		18,45
		4. Seminar Delsberg.				
3,614 80		a. Berwaltung		3,800		3,80
4,091  32 11,933  35		b. Unterricht		4,500 12,500		4,50 12,50
3,527 58	3,480 —	d. Berpflegung		3,500		3.50
2,305 —	2,305 —	e. Mietzins		2,305		2,30 —
25,472 05		Betriebsergebnis		26,605		26,60
514 50 5,256 70		g. Inventarveränderung	5,500		5,500	
$\frac{9,250}{20,729}$ $\frac{70}{85}$		n. mojujetoce	5,500	26,605	-	21,10
,						
2,500	4,000 —	5. Wiederholungsturje und Penfionen. a. Seminarlehrer-Penfionen		4,000		4,00
	2,000 -	b. Wiederholungs= u. Fortbildungsturse	_	2,000		2,00
9 500	7,000	6. Schweizerische Schulausstellung		2,000 8,000		$\frac{2,00}{8,00}$
-2,500 $-$	7,000 —			0,000		0,00
	14.14					

Bedynung 1900.	Yoranfdilag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.		h : Ausgaben.	R e Cinnahmen.	
Fr. N	Fr. R.	Laufende Berwaltung. VI. Anterrichtswesen.	Fr.	Fr.	Fr.	<b>₹</b> ٢.
77,795 88 39,529 98 18,007 63 20,729 85 2,500 — 158,563 29	39,000 — 17,560 — 21,105 — 7,000 —	E. Lehrerbildungsanstalten.  1. Seminar Hofwhl 2. Seminar Pruntrut 3. Seminar Hindelbanst 4. Seminar Delsberg 5. Wiederholungskurse und Pensionen	20,300 7,400 5,600 5,500 — 38,800	108,300 46,400 24,055 26,605 8,000 <b>213,360</b>		88,000 39,000 18,455 21,105 8,000 174,560
3,670 95 7,226 35 18,701 8,554 70 4,700 969 56 1,657 46 40,226 10 755 45 10,985 29,996 55	7,500 — 19,850 — 8,850 — 4,700 — 1,000 — 950 — 42,650 — 10,600 —	F. Zaubstummenanstalten.  1. Taubstummenanstalt Münchenbuchsee. a. Berwaltung	5,300 4,850 10,150 10,900 21,050	3,750 7,850 19,600 9,000 4,700 4,300 3,900 53,100 — — 53,100	Table Annual Control of the Control	3,750 7,850 19,600 9,000 4,700 — — — — — — — 32,050
3,500 — 3,500 —	3,500 — 3,500 —	2. Taubstummenanstalt Wabern. Beitrag des Staates		3,500 3, <b>500</b>		3,500 3,500
29,996 55 3,500 — 33,496 55	3,500 —	1. Taubstummenanstalt Münchenbuchsee 2. Taubstummenanstalt Wabern	21,050 — —————————————————————————————————	53,100 3,500 <b>56,600</b>		32,050 3,500 35,550

Rechnung 1900.	Poranshlag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.		h : Ausgaben.	R e Eiunahmen.	i n : Ausgaben.
Fr. R.	Fr.   R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	g	Laufende Berwaltung.	9	9	9	9
		VI. Unterriditswesen.				
		G. Aunst.				
12,000 — 3,000 — 2,000 — 3,500 — 1,000 — 25,000 —	12,000 — 3,000 — 2,000 — 3,500 — 15,000 —	1. Hiftorisches Museum, Beitrag	  	12,000 3,000 2,000 3,500	_	12,000 3,000 2,000 3,500
1,000 — 300 —	1,000 — 300 —	tijation	<u>-</u>	25,000 1,000 300		25,000 1,000 300
47,800 —	36,800 —	*		46,800		46,800
		H. Befämpfung des Alfoholismus.				
10,000 — 8,700 — 1,300 —	10,000 — 8,700 — 1,300 —	1. Beitrag aus dem Alkoholzehntel 2. Speisung armer Schulkinder	10,000 — — — — — 10,000	8,700 1,300 10,000	10,000 — — —	8,700 1,300
Rechnung f.		T Oahumittat Wautaa				
1899. 4,116 60 1,555 50 1,130 48 995 — 590 40 3,440 40 14,417 32 2,588 94 ——————	1,500 — 1,200 — 995 — 600 —	J. Lehrmittel-Berlag.  1. Besoldungen 2. Arbeitslöhne 3. Magazin= und Bureaufosten 4. Mietzins 5. Frachten und Porti 6. Zinse 7. Eehrmittel 8. Reserve, Einlage	900    750 101,600  103,250	3,500 5,000 1,600 1,530 995 1,500 83,100 6,025 103,250	_ _ _ _	3,500 4,100 1,600 1,530 995 750 — 6,025
31,078 79 722,745 65 697,854 48 1,831,482 46 158,563 29 33,496 55 47,800 — — — — — 3,523,021 22	714,065 — 721,160 — 1,837,600 — 162,440 — 35,550 — 36,800 —	A. Berwaltungskosten der Direktion u. der Synode B. Sochschule und Tierarzneischule C. Mittelschulen D. Primarschulen E. Lehrerbildungsanstalten F. Taubstummenanstalten G. Kunst H. Bekämpfung des Alkoholismus J. Lehrmittel-Berlag	38,800 21,050 — 10,000 103,250	34,085 771,625 754,165 1,855,600 213,360 56,600 46,800 10,000 103,250 3,845,485	   	31,085 732,075 748,295 1,855,600 174,560 35,550 46,800 — 3,623,965

Rednung	Yoranfdlag	Managhtan für das Mahr 1000	Roh:		Rein:	
1900.	1901.	Poranschlag für das Jahr 1902.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		VII. Gemeindewesen.				
		A. Berwaltungskoften der Direktion des Gemeindewesens.				
4,500 — 2,300 — 1,497 60 870 — 9,167 60	870	1. Befoldung des Sekretärs		4,500 2,400 1,700 870 9,470		4,500 2,400 1,700 870 9,470
3.104 00	3,210		,	3,110		3,410
		VIII. Armenwesen.  A. Berwaltungstoften der Direktion des Armenwesens.				
4,500 — 8,600 — 7,787 50 940 — 21,827 50	940 —	1. Befoldung des Sekretärs	   	4,500 10,400 5,000 940 20,840		4,500 10,400 5,000 940 20,840
734 20 5,000 — 1,573 80 19,885 65 27,193 65	5,000 — 2,000 — 18,000 —	B. Kommission und Inspettoren.  1. Kantonale Armenkommission  2. Kantonaler Armeninspettor:  a. Besoldung  b. Reisekosten  3. Armeninspettoren		1,200 5,000 1,200 18,000 <b>25,400</b>		1,200 5,000 1,200 18,000 25,400

Rednung	Yoranshla:	Voranschlag für das Jahr 1902.	Roh:		Rein:	
1900.	1901.	gotting fut one guilt 100%.	Einnahmen.	Ansgaben.	Einnahmen.	Ansgaben.
Fr. A	Fr.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		VIII. Armenwefen.				
940,733 10 149,855 95 292,450 80 200,000 — 1,583,039 85	170,000 - 260,000 - 200,000 -	C. Armenpflege.  1. Beiträge an Gemeinden: a. Beiträge für dauernd Unterstüßte b. Beiträge für vorübergehend Unterstüßte 2. Auswärtige Armenpflege 3. Außerordentliche Beiträge an Gemeinden		900,000 170,000 220,000 200,000 1,490,000	_	900,000 170,000 220,000 200,000 1,490,000
8,500 — 6,000 — 8,000 — 8,500 — 6,000 — 4,000 — 4,400 — 53,400 —	67,200 - 67,200 -	D. Bezirks- und Gemeinde-Berpstegungs- anstalten, Beiträge.  1. Oberländische Anstalt in Ugigen 2. Seeländische Anstalt in Worden 3. Mittelländische Anstalt in Riggisderg 4. Stadtbernische Anstalt in Kühlenvhl 5. Oberaargauische Anstalt in Dettenbühl 6. Emmenthalische Anstalt in Frienisberg . 7. Anstalt des Amtes Signau in Langnau . 8. Berschiedene Gemeinde-Anstalten		70,000		70,000
2,500 — 3,000 — 3,500 — 2,500 — 2,500 — 2,500 — 2,500 —	2,500 - 3,000 - 3,500 - 2,500 - 2,500 - 2,500 - 23,000	E. Bezirts-Erziehungsanstatten, Beiträge.  1. Orphelinat in Saignelégier  2. Orphelinat in Pruntrut  3. Orphelinat in Courtesary  4. Orphelinat in Delsberg  5. Orphelinat in Reconvissier  6. Erziehungsanstalt in Oberbipp  7. Erziehungsanstalt in Enggistein  8. Erziehungsanstalt im Steinhölzli		2,500 3,000 3,500 3,500 2,500 2,500 2,500 23,000	; ; 	2,500 3,000 3,500 3,500 2,500 2,500 2,500 23,000

Redynung 1900.	Yoranshlag 1901.	Poranschlag für das Jahr 1902.	K o Cinnahmen.	*	R e Cinnahmen.	i n : Ausgaben.
Fr.   N.	Fr. R.	Laufende Berwaltung. VIII. Armenwesen.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
2,925 06 2,908 68 11,038 10 8,416 88 2,150 — 6,186 69 21,252 03 1,720 30 7,969 10 15,003 23	2,750 — 11,750 — 6,650 — 2,150 — 4,000 — 22,000 —	F. Kantonale Erziehungkanstalten.  1. Landorf.  a. Berwaltung  b. Unterricht  c. Rahrung  d. Berpstegung  e. Mietzinse  f. Landwirtschaft  Betriebsergebnis  g. Inventarveränderung  h. Kostgelder	50 800 - 15,000 15,850 - 8,200 24,050	2,800 3,900 11,750 7,450 2,150 11,000 39,050 1,000 40,050		2,800 3,900 11,700 6,650 2,150 — 23,200 — 16,000
2,678 20 2,817 66 15,175 64 7,033 49 2,030 — 4,069 04 25,665 95 121 90 8,105 — 17,682 85	5,600 — 2,030 — 6,500 — 21,800 —	2. Aarwangen. a. Berwaltung b. Unterricht c. Nahrung d. Berpslegung e. Mietzinse f. Landwirtschaft  Betriebsergebnis g. Inventarveränderung h. Kostgelder	1,000 14,500 15,500 9,200 24,700	2,850 2,800 14,950 6,870 1,830 8,000 37,300 — 1,200 38,500	6,500	2,850 2,800 14,950 5,870 1,830 — 21,800 — 13,800
2,644 89 2,560 91 13,845 13 7,407 96 3,332 50 7,287 83 22,503 56 220 20 7,982 50 14,741 26	5,500 3,310 6,110 23,200 8,200	3. Erlach.  a. Berwaltung  b. Unterricht  c. Nahrung  d. Berpslegung  e. Mietzinse  f. Landwirtschaft  Betriebsergebnis  g. Inventarveränderung  h. Kostgelder	100 1,100 21,500 22,700 9,100 31,800	2,800 3,000 14,800 6,600 3,320 15,180 45,700 1,100 46,800		2,800 3,000 14,700 5,500 3,320 23,000 — 15,000

Reduning 1900.	Yoranshlag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.	R o Einnahmen.		R e Ciunahmen.	i u: Ausgaben
		1	Fr.		Fr.	
Fr. R.	Fr. R.	,	gr.	Fr.	gr.	Fr.
		Laufende Berwaltung.				
		VIII. Armenwesen.				
		F. Kantonale Erziehungsanstalten.				
		4. Rehrfatz.				
2,910 35	3,250 — 3,700 —	a. Berwaltung		3,100 3,700		3,10 3,70
$\begin{array}{c c} 3,243 & 76 \\ 11,182 & 61 \end{array}$	10,820 —	b. Unterricht	1,000	11,800		10,80
6,025 40	5,070 —	d. Berpflegung		5,590		5,59
2,760 —	2,760 —	e. Mietzinie	11.600	2,760 7,800		2,76
4,846 77	3,700 -		11,600			90 11
21,275   35 640   20	21,900 —	Betriebsergebnis	12,600	34,750 —		22,1
5,745 -	5,400 —	g. Inventarveränderung h. Kriftgelber	6,500	850	5,650	
16,170 55	16,500 —		19,100	35,600		16,50
2,471 07 2,493 97 9,981 89 4,470 70 3,980 — 1,568 45 21,829 18 2,205 6,141 70 17,892 48	4,000 — 3,980 — 1,800 — 21,400 — 5,400 —	5. Brüttelen.  a. Berwaltung b. Unterricht c. Rahrung d. Berpflegung e. Mietzins f. Candwirtschaft  Betriebsergebnis g. Inventarveränderung h. Kostgelder		2,570 3,550 10,920 4,060 3,980 6,350 31,430 900 32,330	3,050     5,850	2,5 3,5,5 10,7 4,00 3,99 ——————————————————————————————————
		6. Sonvillier.				
$ \begin{array}{c c} 3,577 & 91 \\ 839 & 16 \end{array} $		a. Berwaltung		3,200 2,510		3,2 2,5
839   16 6,581   15		c. Rahrung	_	11,500		2,5 11,5
4,907 46	4,700 —	d. Berpflegung	_	5,000		5,0
$\begin{array}{c cccc} 4,550 & - \\ 3,833 & 29 \end{array}$	4,390 — 1,000 —	e. Mietzins	13,300	4,390 11,500		4,3
$\frac{3,033}{24,288} = \frac{23}{97}$		Betriebsergebnis	13,300	38,100		24,8
56,602 90		g. Inventarveränderung				
2,230 —	6,000 -	h. Kostgelder	7,000	1,000	6,000	. —
16,898   99 67,560   86		(Beitrag für Einrichtungskoften.)				
,- 50 50		(	20,000	90 100		10.0
28,000 —	18,800 —		20,300	39,100		18,8

Rednung 1900.	Yoranshlag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.	R o Ciunahmen.	h : Ausgaben.	R e Cinnahmen.	
Fr. R	. Fr. A	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		VIII. Armenwesen.				
15,003 23 17,682 8	5 14,000 -	F. Kantonale Grziehungsanstalten.  1. Landorf 2. Aarvangen	24,050 24,700	40,050 38,500	_	16,000 13,800
14,741 20 16,170 50 17,892 40 28,000 — 109,490 3	16,500 — 16,000 — 18,800 —	3. Erlach	31,800 19,100 16,330 20,300 136,280	46,800 35,600 32,330 39,100 232,380	2000 AV	15,000 16,500 16,000 18,800 <b>96,100</b>
		G. Verfciedene Unterftützungen.				
17,890   - 12,652   1 5,000   - 20,000   -	18,000 — 13,000 — 5,000 — 20,000 —	1. Beruföstipendien		18,000 13,000 5,000		18,000 13,000 5,000
55,542 1	56,000	eveigniffe		20,000 <b>56,000</b>		20,000 <b>56,00</b> 0
41,000 41,000	- - - 41,000 - - 41,000 -	H. Bekämpfung des Alkoholismus.  1. Beitrag aus dem Alkoholzehntel 2. Bekämpfung des Alkoholismus	41,000	41,000	41,000	41,000
			41,000	41,000		

Redjunng 1900.	Yoranfdylag 1901.	Poranschlag für das Jahr 1902.	R o Einnahmen.		R e Ciunahmen.	in: Ausgaben.
Fr. N	. Fr. R.	Laufende Berwaltung. VIII. Armenwesen.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
21,827 56 27,193 65 1,583,039 86 53,400 — 23,000 — 109,490 3' 55,542 16 ————————————————————————————————————	5 27,500 — 5 1,530,000 — 67,200 — 23,000 — 7 95,300 — 56,000 —	A. Berwaltungskosten der Direktion	136,280 	20,840 25,400 1,490,000 70,000 23,000 232,380 56,000 41,000 <b>1,958,620</b>		20,840 25,400 1,490,000 70,000 23,000 96,100 56,000 — 1,781,340
		IX.ª Polkswirtschaft.  A. Verwaltungskosten der Direktion des Innern.		1		
4,500 — 10,700 — 3,697 65 1,450 — 20,347 65	1,450 —	1. Besoldung des Sekretärs		4,500 11,000 4,000 1,450 20,950	_	4,500 11,000 4,000 1,450 20,950
7,100 — 2,996 42 — — 930 66	3,000 — 2,500 —	B. Statistif.  1. Besoldungen	   	7,200 3,000 1,200 1,000	_	7,200 3,000 1,200 1,000
11,027 09	2 15,700 —			12,400		12,400

Rechnung	<b>Poranshlag</b>	Voranschlag für das Jahr 1902.	Ro	<b>h</b> :	Re	i n :
1900.	1901.	Butunjujug jut dus guijt 1902.	Cinnahmen.	Ausgaben.	Cinnahmen.	Ausgaben
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung. IX.ª Polkswirtschaft.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		C. Sandel und Gewerbe.			8	
4,274 35 9,305 — 121,653 — 12,000 — 4,042 83 8,000 — 571 10 5,499 12 — 40,000 — 15,000 — 275,345 40	6,500 125,000 12,000 5,000 8,000 2,000 4,000 1,200 500 —	1. Förderung von Handel= und Gewerke im allgemeinen		5,200 6,500 135,000 12,000 4,000 8,000 1,000 4,000 1,200 5,000 5,000 		5,200 6,500 135,000 12,000 4,000 1,000 4,000 1,200 500 25,000 5,000
58,290 — 7,114 01 642 — 2,580 82 7,623 60 2,125 60 78,376 03 9,970 — 14,720 01 24,181 — 65 — 29,440 02	7,600 2,100 81,800 9,100 15,800 25,300 3,200	D. Kantonales Technikum in Burgdorf.  1. Unterricht:     a. Lehrerbefoldungen     b. Lehrmittel 2. Berwalkung:     a. Auffichts= und Prüfungskommission     b. Bureau= und Reisekosten     c. Heizung, Beleuchtung, Reinhalkung     d. Abwart  Betriebsergebnis  3. Schulgelber     4. Beitrag der Gemeinde Burgdorf     5. Beitrag des Bundes     6. Stipendien     (Extrag der Wiese.)	9,100 15,800 25,300	61,400 6,900 800 3,000 7,550 2,150 81,800 — — 3,200		61,400 6,900 3,000 7,550 2,150 81,800 — — 3,200 34,800

Redynung	Yoranshlag	Manual I. 1. 2. 2. 1. 1000	Ro	h :	Re	i n :
1900.	1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.	Cinnahmen.	Ausgaben.	Ciunahmen.	Ausgaben.
Fr. R.	Fr. R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	1 m m m m m m m m m m m m m m m m m m m	Laufende Berwaltung.				s
		IX.ª Polkswirtschaft.				
		E. Maß und Gewicht.				
1,500 <del>-</del> 702 75	1,500 — 650 —	1. Befoldung des Inspektors		1,500 650		1,500 650
4,059 35	4,000 -	3. Inspektionskoften der Eichmeister		4,000		4,000 900
1,741  75 700  —	1,000 — 950 —	4. Maße, Gewichte und Apparate 5. Mietzins		900 950		950
8,703 85	8,100 —			8,000		8,000
,						
		F. Lebensmittelpolizei.				
5,000	5,000	1. Chemijches Laboratorium:  a. Bejoldung des Kantonschemiters		5,000		5,000
7,820	7,800	b. Unteil desselben an den Analysetosten c. Besoldungen der Assistenten und des		2,000		2,000
1,990 —	1,990 —	Abwarts		8,500 1,990		8,500 1,990
2,761 78	2,700 -	e. Chemifalien, Litteratur, Beleuchtung 2c.	<b>4,</b> 000	2,700		2,700
3,600 90		f. Rückerstattungen von Analysekosten . 2. Nachschauen:	4,000			10.500
$\begin{vmatrix} 12,000 \\ 4,732 \end{vmatrix} = 0$		a. Befoldungen der Experten b. Reijevergütungen und Bureaufoften .	manufacture.	12,500 5,000		12,500 5,000
1,210 -	2,400	c. Lokale Experten für Fleischschauen und Weinvoruntersuchungen		2,400		2,400
377 25 562 50		d. Apparate und Reagentien		500 710		500 710
32,853 43			4,000	41,300		37,300
90.010	2 07 000	G. Befämpfung des Alfoholismus.	00.000		99,000	
32,018   86 19,068	7,000 —	1. Beitrag aus dem Alkoholzehntel	32,000		32,000	
5,019 86		meinen	_	12,000 8,000		12,000 8,000
2,550	5,500 -	4. Beiträge an Bolksküchen, Kaffee= und Speise=	_	5,500		5,500
5,381 —	5,500 —	5. Beiträge an Trinferheilanstalten und Kost- gelbbeiträge zur Unterbringung von unver-		,		
		möglichen Trinkern	90,000	6,500		6,500
			32,000	32,000		
		,	ł			

Redynung 1900.	Yoranshlag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.		Ausgaben.	R e Cinnahmen.	Ausgaben.
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		IX.a Polkswirtschaft.				
6,041 40 710 65 6,752 05	1,500 —	H. Feuerpolizei.  1. Feuerpolizei		6,000 1,500 <b>7,500</b>		6,000 1,500 <b>7,500</b>
20,347 62 11,027 02 275,345 40 29,440 02 8,703 85 32,853 43 - 6,752 05 384,469 39	15,700 — 169,200 — 34,800 — 8,100 — 34,100 — 7,500 —	A. Berwaltungskosten der Direktion B. Statistik C. Handel und Gewerbe D. Kantonales Technikum E. Maß und Gewicht F. Lebensmittelholizei G. Bekämpfung des Alkoholismus H. Fenerpolizei	50,200 4,000 32,000 — 86,200	20,950 12,400 207,400 85,000 8,000 41,300 32,000 7,500 414,550		20,950 12,400 207,400 34,800 8,000 37,300 - 7,500
		IX.b Gefundheitswesen. A. Berwaltungskosten.				
4,861 60 2,500 — 1,568 34 350 — 9,279 94	2,500 — 1,600 — 350 —	1. Sanitätstollegium, Prüfungen, Inspettionen 2. Besoldungen der Angestellten		5,000 2,500 1,600 350 9,450	_ 	5,000 2,500 1,600 350 9,450
12,174 50 2,587 90 1,950 — 138,700 — 19,000 — 47,360 —		B. Gefundheitswesen im allgemeinen.  1. Allgemeine Sanitätsvorkehren 2. Impsivesen 3. Wartgelder an Aerzte 4. Beiträge an die Bezirkskrankenanstalten 5. Beiträge an Specialanstalten für Kranke 6. Beiträge an das Inselspital und an das	30,000	10,000 3,000 2,000 144,000 21,000		10,000 3,000 2,000 114,000 21,000 50,000 250,000

Rechnung	Yoranshlag	Poranschlag für das Jahr 1902.	Roh:		Rein:	
1900.	1901.	Botumajing fut dus guijt 1902.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr.   R.	Fr. R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
×		Laufende Berwaltung.				
		3.				
		IV h # .f				
		IX.b Gefundheitswesen.				
		C. Frauenspital.				
14,849 82	14,500 —	1. Berwaltung	600	15,600		15,000
3,525 93	4,600 —	2. Unterricht		4,600		4,600
36,133   65 31,498   57	38,000 — 29,400 —	3. Nahrung	1,000	38,500 30,300		37,500 30,300
1,983  95 17,200  —	1,600 — 17,200 —	5. Gynätologijche Politlinit		$\frac{2,000}{17,200}$		2,000 17,200
105,191 92	105,300	Betriebsergebnis	1,600	$\frac{17,200}{108,200}$		$\frac{17,200}{106,600}$
13,018 —	13,000	7. Kritgelder von Pfleglingen	13,000		13,000	
5,400 — 800 —	5,000 — 500 —	8. Kostgelder von Bebammenschülerinnen 9. Kostgelder von Wärterschülerinnen	5,000 600		5,000 600	
410 04		10. Inventarveränderung	_	_	_	-
86,383 96	86,800 —		20,200	108,200		88,000
		e .				
		1). Sebammenfurfe.				
1,143 90	2,500 —	1. Kost= und Reiseentschädigungen		2,500		2,500
1,143 90		*		2,500		2,500
		E. Frrenanstalt Waldau.				
69,361 55	73,525 —	1. Berwaltung	4,270	76,855		72,585
2,266   65 151,066   60	3,360 — 162,000 —	2. Unterricht und Gottesdienst	100 <b>16,45</b> 0	3,100 181,450		3,000 165,000
105,481 51	105,400 —	4. Berpflegung	12,400	120,400		108,000
39,880 — 9,540 79	40,600 — 10,700 —	5. Mietzinfe	2,000 29,200	42,600 19,200	10,000	40,600
4,402 32	4,000 —	7. Landwirtschaft	66,000	62,000	4,000	
354,113 20 11,120 25	370,185 —	8. Inventarveränderung	130,420	505,605		375,185 —
221,384 15	230,000 -	9. Rostgelder	235,365	365	235,000	-
32,685 —		10. Beitrag des Waldaufonds	32,685		32,685	108 500
111,164 30	107,500		398,470	505,970		107,500

Rechnung	g	Yoranshlag	Voranschlag für das Jahr 1902.		j j :		in:
1900.		1901.		Einnahmen.	Ausgaben.	Ciunahmen.	Ansgaben.
Fr.	ℛ.	Fr. R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			Laufende Berwaltung.				
			Suujende Bermuttung.				
			, and the second				9
			IX.b Gefundheitswefen.				
			F. Frrenanstalt Münfingen.				
74,529	43	76,120 —	1. Verwaltung		83,120		83,120
2,525		3,200 —	1. Berwaltung	10.000	3,200		3,200
188,027 100,923		188,700 — 100,900 —	3. Nahrung	19,600	208,300 93,900		188,700 93,900
92,816		92,880 —	5. Wietzins		92,880		92,880
10,639	78	10,800 —	5. Mietzins	10,800	_	10,800	_
20,803	82	15,000 —	7. Landwirtschaft	65,500	50,500	15,000	
427,379		436,000 —	Betriebsergebnis	95,900	531,900		436,000
944 231,004		230,000 —	8. Inventarveränderung	230,000	_	230,000	
195,430		206,000 —	or ottopigetoet	325,900	531,900		206,000
100,400	屵	200,000		920,000	991,000		200,000
			G. Frrenanstalt Bellelan.				
31,841	81	31,620 -	1. Berwaltung	10,750	43,750		33,000
2,016		1,700 -	2. Unterricht und Gottesdienst		1,700		1,700
63,321		80,735 —	3. Nahrung	16,000	96,980		80,980
62,981		56,165 —	4. Verpflegung	1,900	58,500		56,600
6,066		10,970 — 5,400 —	5. Mietzins	800 39,700	11,470 34,300		10,670
3,887	37	1,790	7. Landwirtschaft	44,410	42,260		-
160,805		174,000 —	Betriebsergebnis	113,560	288,960		175,400
11,026	46		8. Inventarveränderung				
74,824		79,000	9. Rostgelder	80,400		80,400	-
8,611	05		(Beitrag aus dem Fonds für Erweiterung der Irrenpflege.)				
88,395	56	95,000 —	Jerempleege.)	193,960	288,960		95,000
00,000	90	99,000		199,900	400,900		39,000
1							
9,279		9,450 —	A. Berwaltung	_	9,450	_	9,450
479,626		477,500 —	A. Berwaltung	30,000	480,000		450,000
86,383 1,143		86,800 — 2,500 —	C. Franenspital	20,200	108,200 2,500		88,000 2,500
111,164		107,500	E. Frenanstalt Waldan	398,470	505,970		107,500
195,430	17	206,000	F. Frrenanstalt Münfingen	325,900	531,900		206,000
88,395	-	95,000 —	G. Frrenanstalt Bellelay	193,960	288,960		95,000
971,424	23	984,750 —		968,530	1,926,980		958,450
			And the second section of the s				
l							

Voranschlag für das Jahr 1902.		Roh: Cinnahmen. Ausgaben		~	in: Ausgaben.
Fr. N.	Laufende Verwaltung. X. Bauwesen.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
20,250 — 27,100 — 12,600 — 4,510 — 64,460 —	A. Berwaltungskosten der centralen Bau- verwaltung.  1. Besoldungen der Beamten	  	27,300 12,600 4,510		20,250 27,300 12,600 4,510 <b>64,660</b>
26,500 — 9,640 — 10,600 — 46,740 —	B. Bezirtsbehörden.  1. Befoldungen der Bezirtsingenieure  2. Befoldungen der Angestellten  3. Bureau= und Reisekosten	  			27,000 9,860 10,600 47,460
110,000 — 52,000 — 6,000 — 1,000 — 23,000 — — — —	C. Unterhalt der Staatsgebäude.  1. Umtsgebäude				110,000 52,000 6,000 1,000 23,000 192,000
	20,250 — 27,100 — 12,600 — 4,510 — 64,460 — 46,740 — 110,000 — 52,000 — 6,000 — 1,000 — 23,000 — — —	Respective   Res	R.   B.   St.   St.   St.   St.   St.	Record   R	Respective   Res

Redynning 1900.		Yoranfdylag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.		h: Ausgaben.	R e Cinnahmen.	
Fr. 91	1.	Fr. H	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			X. Bauwesen.				
	١		D. Neue Sochbauten.				
450,000 -	-	250,000 -	1. Rene Hochbauten (nach speziellen Beschlüssen) und Amortisation	_	250,000		250,000
50,487 13 50,487 13		40,000 40,000	2. Bellelay, Umbauten	1	25,000		
450,000 -	-	250,000		25,000	275,000		250,000
			E. Unterhalt der Strafen.				
364,668 96 384,184 44 83,027 05 4,328 69	5 2 9	370,000 - 390,000 - 60,000 - 5,000 -	Begmeisterbesoldungen	5,000 	380,000 400,000 60,000 5,000		380,000 395,000 60,000 5,000
1,186 50 2,154 78		2,000  - 2,500  -	5. Beiträge an Obstbaumpslanzungen längs der Staatsstraßen 6. Erlös von Straßengras, Landabschnitten 20.		2,000 —	2,500	2,000 —
104,000 <u>-</u> 939,240 8	1	16,000   840,500	(Entschädigung an die Gemeinde Bern.)	7,500	847,000		839,500
312,500 —		225,000 —	F. Neue Straßen= und Brückenbauten. 1. Neue Straßen= und Brückenbauten und Amortifationen		225,000		225,000
312,500 -	_ -	225,000 -			225,000	<u>'</u> —	225,000
3							

Redjunn	,	Poranshlag		R	o lj :	Rein:	
1900.	,	1901.	Poranschlag für das Jahr 1902.		Ausgaben.	1	
Fr.	98.	Fr. R		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			Laufende Berwaltung.				
			X. Bauwesen.			9	
			G. Bafferbauten.				
320,000		320,000 —	1. Wajjerbauten und Amortijation		320,000		320,000
320,000	_	320,000 —			320,000		320,000
9,648	50	7,400	2. Besoldungen der Schleusen= und Schwellen= meister		7,400		7,400
4,838			nieister	_			
27,780 27,780		35,000   35,000	4. Juragewäfferkorrektion, Unterhalt	35,000	35,000	make one	
20,000		20,000 _	5. Haslethalentsumpfung, nachträglicher Beitrag		20,000		20,000
344,809	90	347,400 —		35,000	382,400		347,400
11,984 13,770 <i>62</i> 990 <b>26,682</b>	60 —	12,000 — 14,000 — 500 — 990 — 26,490 —	1. Bermessungskosten.  1. Bermessungskosten, vrdentliche 2. Kosten für Probevermessungen 3. Kantonskarte 4. Mietzinse (Katasterbureau Pruntrut)	500 - - -500	12,000 14,000 — 990 26,990	500 —	12,000 14,000 — 990 26,490
64,155 45,237 186,477 450,000 939,240 312,500 344,809 26,682 2,369,102	05 05 81  90 37	46,740 — 192,000 — 250,000 — 840,500 — 225,000 — 347,400 —	A. Berwaltungskosten der centralen Banderswaltung  B. Bezirksbehörden  C. Unterhalt der Staatsgebände  D. Nene Hochbauten  E. Unterhalt der Straken  F. Nene Strakens und Brüdenbauten  G. Wasserbauten  H. Bermessungskosten	25,000 7,500 - 35,000 500 68,000	64,660 47,460 192,000 275,000 847,000 225,000 382,400 26,990 2,060,510		64,660 47,460 192,000 250,000 839,500 225,000 347,400 26,490 1,992,510

Rechnung Voranschlag 1900. 1901.		Voranschlag für das Jahr 1902.	Roh: Einnahmen. Ausgaben.			i n : Ausgaben.
Fr. N.	Fr. R.	Laufende Berwaltung. XI. Anleihen.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
	431,500 — 1,460,910 — 700,000 — 2,592,410 —	A. Kūdzahlung und Berzinfung.  1. Küdzahlung: Unleihen von 1895 Fr. 48,265,500, 3 %  2. Berzinfung: a. Unleihen von 1895 Fr. 48,265,500, 3 % b. Unleihen von 1900 Fr. 20,000,000, 3 ½ %	   	444,500 1,447,965 700,000 2,592,465	 	444,500 1,447,965 700,000 2,592,465
10,162 65 528 — 405,617 60 416,308 25	14,000 — 1,000 — 180,000 — — ——————————————————————————————	B. Anleihenstoften.  1. Provisionen, Transportfosten und Agio 2. Dructfosten, Bublikationskosten 3. Kosten des Anleihens von 1900, Amortisiation  jation  "Kosten des Anleihens von 1895, Amortisjation.)		14,000 1,000 202,000 217,000		14,000 1,000 202,000 217,000
1,460,910 — 2 416,308 25 1,877,218 25 2		A. Rüdzahlung und Verzinfung		2,592,465 217,000 2,809,465		2,592,465 217,000 2,809,465

Rechung 1900.	3	Yoranshlag 1901.	Poranschlag für das Jahr 1902.		h : Ausgaben.	R e Cinnahmen.	i n : Ausgaben.
Fr.	ૠ.	Fr. A.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
a			XII. Finanzwefen.				k.
			A. Berwaltungstoften der Finangdirettion und Domänendirettion.			·	
4,500 10,400 3,556 1,310	_ 30 _	4,500 — 12,200 — 4,500 — 1,310 —	1. Befoldung des Sekretärs	_	4,500 12,200 4,500 1,310	_	4,500 12,200 4,500 1,310
19,766	<u>30</u>	22,510 —			22,510	<u></u>	22,510
13,500 22,315 1,504 3,117 1,010 41,446	 55 <b>2</b> 5 	14,000 — 24,800 — 2,500 — 3,500 — 1,010 — 45,810 —	B. Kantonsbuchhalterei.  1. Besoldungen der Beamten	_ 	14,000 24,800 2,500 3,500 1,010 45,810		14,000 24,800 2,500 3,500 1,010 45,810
11/110	-						
55,800 3,000 1,819 660	50	58,000 — 3,200 — 4,000 — 660 —	C. Augemeine Kassen (Kantonstasse und Auntsschassen).  1. Besoldungen der Kassiere		58,000 3,200 4,000 1,790	_	58,000 3,200 4,000 1,790
61,279	<u>50</u>	65,860 —			66,990		66,990
19,766 41,446 61,279 122,492	80 50	45,810 — 65,860 —	A. Berwaltungstosten der Finanzdirektion und Domänendirektion		22,510 45,810 66,990 135,310		22,510 45,810 66,990 135,310

Redynun, 1900.	g	Yoranfıhlag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.	R o Cinnakmen		R e Cinnahmen.	
	R.	Fr. R.					
Fr.	M.	Fr. R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			Laufende Berwaltung.				
			XIII. Landwirtsdjaft.				,
			A. Berwaltungstoften der Direttion.				
8,700		8,700 -	1. Befoldungen der Angestellten	_	8,900		8,900
1,571 480	-	1,800 — 480 —	2. Bureaufosten	-	1,800	-	1,800 480
10,751	_		5. માલદ્રાતા ક		480		11,180
10,731	-	10,980 —			11,180		11,100
*			B. Landwirtschaft.				
19,280	98	23,000	1. Förderung der Landwirtschaft im allgemeinen 2. Landwirtschaftliche Meliorationen:	_	25,000		25,000
1,750		1,900 —	a. Befoldung des Kulturtechnifers	1,900	3,800		1,900
1,297 10,000			b. Bureau= und Reisekosten	-	<b>1,3</b> 00		1,300 5,000
26,000		5,000 — 20,000 —	c. Bobenverbefferungen im Flachland . d. Alpverbefferungen	_	5,000 20,000		20,000
99.079	20	07,000	3. Pferdezucht:		95,000		95.000
22,972 1,298			a. Prämien und Roften b. Gengfteftationen		25,000 2,500		$25,000 \\ 2,500$
81,912	35	80,000 -	4. Rindviehzucht, Pramien und Kosten		80,000		80,000
15,733			5. Kleinviehzucht, Prämien und Roften	_	16,500		16,500
25,000 21,658	23	$\begin{array}{c c} 20,000 \\ 25,000 \\ \end{array}$	6. Zuckerrübenkultur, Beiträge	25,000	20,000 50,000		20,000 25,000
165,983	28	25,000 —	(Liebefeldbesitzung, Amortisation.)	20,000	00,000		
25,000	_		(Landwirtschaftliche Ausstellung in Thun, Beitrag.)				
417,886	39	244,700 —	Detiting.)	26,900	249,100		222,200
				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			·
			C. Landwirtfcaftlice Schule.				
		=	1. Landwirtschaftliche Schule:				
28,307 1,149	51	30,000 —	a. Unterricht		30,000 1,000		30,000 1,000
13,779			b. Landwirtschaftliche Bersuche	_	13,000		13,000
3,281	65	7,500 —	d. Nahrung	26,000	33,000	_	7,000
10,091 3,850	29	10,500 — 4,450 —	e. Berpflegung	1,500	12,000 4,450	_	10,500 4,450
4,081	63	4,000 —	f. Mietzins	4,000	4,490	4,000	
56,377	80	61,750 —	Betriebsergebnis	31,500	93,450		61,950
2,352	50	, —	h. Inventarveränderung				-
13,440 2,700		16,000 — 4,800 —	i. Koftgelder	16,000 —	<del>-</del> 4,800	16,000	4,800
14,235		15,000 —	1. Bundesbeitrag	15,000	<b>4,</b> 600	15,000	
33,754	<b>5</b> 0	35,550 —	-	62,500	98,250		35,750
		1 1	ı	1		l	10

Redynung 1900.	Poranshlag 1901.	The state of the sace water 1009		h: Ausgaben.	Rein aben. Cinnahmen. 2	
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		XIII. Landwirtschaft.				
		C. Landwirtschaftliche Schule.	PG P			
8,105 14	4,550	2. Gutswirtschaft	74,500	70,450	4,050	
8,105 14	4,550 —		74,500	70,450	4,050	
33,754 50 8,105 14	35,550 — 4,550 —	1. Landwirtschaftliche Schule	62,500 74,500	98,250 70,450		35,750 —
25,649 36	31,000 —		137,000	168,700		31,700
		I). Molfercischule.				
21,739 46 	23,400 — 4,800 — 8,200 — 4,300 — 2,020 — 1,200 — 41,520 —	1. Molfereijchule: a. Unterricht b. Milchwirtschaftliche Bersuche c. Berwaltung d. Nahrung e. Berpslegung f. Mietzins g. Arbeiten ber Böglinge  Betriebsergebnis h. Inventarveränderung.	1,400 1,500 1,200 4,100	23,300 500 4,800 10,200 4,750 2,920 ————————————————————————————————————		23,300 500 4,800 8,800 3,250 2,020 ————————————————————————————————
8,600 2,200 10,839 18 23,546	7,200 — 1,600 — 11,700 — 24,220 —	i. Koftgelber	$ \begin{array}{r}     7,200 \\     \hline     11,650 \\     \hline     22,950 \end{array} $	1,600 - 47,170	7,200 — 11,650 —	1,600 ———————————————————————————————————
3,218 40 2,117 33 1,122 70 2,964 30 1,782 — 3,725 30 114,141 78 125,701 28 902 80 — 4,273 33	3,350 — 1,000 — 1,000 — 2,400 — 1,800 — 4,000 — 100,000 — 113,800 — 8,000 — 7,000 —	2. Molterei:  a. Mietzinse und Steuern  b. Unterhalt der Gebäude  c. Geräte und Maschinen  d. Brennmaterial und Beleuchtung  e. Besoldungen und Arbeitslöhne  f. Berschiedene Betriebstosten  g. Milchantaus  h. Produtte  i. Schweine  k. Berschiedene Einnahmen und Ausgaben	124,000 10,000 134,000	3,350 1,000 1,000 2,600 1,800 4,000 110,000 		3,350 1,000 1,000 2,600 1,800 4,000 110,000
$ \begin{array}{c c} 23,546 \\ 4,273 \\ \hline 27,819 \\ \hline 33 \end{array} $	24,220 — 1,250 — 22,970 —	1. Molfereischule	22,950 134,000 156,950	47,170 132,750 179,920	1,250	24,220 

Rechnung 1900.	3	Poranschla 1901.	ag	Voranschlag für das Jahr 1902.	R o Einnahmen.		R e Cinnahmen.	
Fr.	¥£.	Fr.	R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				XIII. Landwirtschaft.  E. Landwirtschaftliche Binterschulen.				
10,570 1,109 11,503 2,923	$\frac{45}{80}$	16,000 1,200 9,800 4,700 4,000		1. Landwirtschaftliche Winterschule Rütti:  a. Unterricht		17,000 1,200 9,800 4,700 4,000		17,000 1,200 9,800 4,700 4,000
26,107 877 9,860 5,272	70 40 61	35,700  8,400 8,000		Betriebsergebnis f. Inventarveränderung	8,900 8,500	36,700 — — —	8,900 8,500	36,700 — — —
10,097	<u>16</u>	19,300	=		17,400	36,700		19,300
6,582 1,230 1,749 1,476 490	80	8,100 1,500 3,600 2,700 500		2. Landwirtschaftliche Winterschule Bruntrut: a. Unterricht. b. Berwaltung. c. Rahrung. d. Berpflegung. e. Mietzins.		8,200 1,500 3,600 1,800 500	, — —	8,200 1,500 3,600 1,800 500
11,528  1,749 3,020 481	 60 77	16,400 	_	Betriebsergebnis f. Inventarveränderung	3,600 3,750	15,600 	3,600 3,750	15,600 — — —
7,240		9,050			7,350	15,600		8,250
10,097 7,240	_	9,050	_	1. Landwirtschaftliche Winterschule Rütti 2. Landwirtschaftliche Winterschule Pruntrut .	17,400 7,350	15,600		19,300 8,250
17,337	<u>16</u>	28,350		·	24,750	52,300		27,550
10,751 417,886 25,649 27,819 17,337	36 33 16	31,000 22,970 28,350		A. Berwaltungstoften der Direktion	26,900 137,000 156,950 24,750	11,180 249,100 168,700 179,920 52,300		11,180 222,200 31,700 22,970 27,550
499,443	<u>24</u>	338,000			345,600	661,200		315,600

Rechnung		Yoranschlag	Voranschlag für das Lahr 1902.	Ro		Re	
1900.	1	1901.	botumping fut dus Euge 1902.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr. I	R.	Fr. N.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			XIV. Forstwesen.				
			A. Berwaltungskosten der centralen Forst- Berwaltung.				
4,200 - 9,175 - 2,634 3 880 - <b>16,889 3</b>	-1	4,200 — 9,400 — 3,000 — 880 — 17,480 —	1. Befoldung des Sekretärs		4,200 9,700 3,000 1,000 17,900		4,200 9,700 3,000 1,000 17,900
10,889 3	9	17,480			11,900		17,900
*			B. Forstpolizei.				
16,425 - 198 3 1,819 9		16,500 — 1,200 — 3,600 —	Forftinspektoren:         a. Besoldungen der Forstinspektoren         b. Bureaukosten         c. Resiefosten         c. Resiefosten         c. Resiefosten         c. Resiefosten         c. Resiefosten	 	16,500 1,200 3,600		16,500 1,200 3,600
78,650 - 9 2,860 9 17,099 3 2,980 - 14,700 -		79,800 — 3,000 — 18,000 — 3,000 — 15,200 —	2. Kreisförster:  a. Besoldungen der Kreisförster  b. Bureautosten  c. Reisetosten  d. Mietzinse  3. Oberbannwarte und Waldausseher	— — — —	79,800 3,000 18,000 3,100 15,200	:	79,8 0 <b>3,</b> 000 18,000 3,100 15,200
28,462 5 56,200 -	0	29,000 — 55,650 —	4. Bundesbeitrag an Besoldungen und Reise- fosten	29,000 55,700		29,000 55,700	
50,071	-	55,650 —	bet Forftinspettoten und Ateisposper	84,700	140,400		55,700
50,011		00,000	C. Förderung des Forstwesens.	017.00	210,100		00,,00
1,381   4 35,000   -	5	5,000 — 35,000 —	Beiträge an Waldwirtschaftspläne und För- berung des Forstwesens im allgemeinen .     Berbauungen von Wildbächen und Aus-		5,000		5,000
55,000 -		33,000	forstungen im Hochgebirge		35,000		35,000
36,381 4	5	40,000 —			40,000		40,000
:				٠			
16,889 3 50,071 - 36,381 4	5	17,480 — 55,650 — 40,000 —	A. Berwaltungskoften	84,700 —	17,900 140,400 40,000		17,900 55,700 40,000
103,341 8	0	113,130 —		84,700	198,300		113,600

Rechnung	3	Yoranshlag	Poranschlag für das Jahr 1902.	Ro		Rein:	
1900.		1901.	gottungung für dus Euge 1902.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Anogaben.
Fr.	R.	Fr. R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			Laufende Berwaltung.				
		8	XV. Staatswaldungen.				
			A. Haupte und Zwifchennugungen.				
763,560		720,000 —	1. Hauptnutzungen	720,000		720,000	-
150,558 <b>914,118</b>		140,000 — 860,000 —	2. Živijīdjennugungen	140,000 860,000		860,000	
J14,118		300,000		300,000		300,000	
			B. Rebennugungen.				
573	85	900 —	1. Stocklosungen	1,000	500		_
782 18,285	$\overline{o9}$	1,500 — 17,000 —	2. Grubenlosungen, Torf	800 17,000		800 17,000	
19,640	94	19,400		18,800	500	18,300	
8,762 28,000 33,704 161,050 925 4,433 944 5,586 1,749 245,155	50 20 65 04 20 20 15	20,000 — 28,000 — 35,000 — 165,000 — 1,500 — 8,000 — 1,000 — 5,600 — 3,000 —	C. Wirtschaftskosten.  1. Waldkulturen	50,000 — — — — — — — — — — — — — — — — —	70,000 28,000 35,000 165,000 1,500 8,000 1,000 5,600 3,000 317,100		20,000 28,000 35,000 1,500 8,000 1,000 5,600 3,000
7,989 34,765	59	8,000 — 35,000 —	D. Beschwerden.  1. Lieserungen an Berechtigte und Arme  2. Staatssteuern		8,000 36,000		8,000 36,000
47,519 —	18	47,000 — 3,000 —	3. Gemeindestenern		48,000 3,000		48,000 3,000
90,274	37	93,000 —			95,000		95,000

Redynung 1900.	Yoranshlag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.	R o Einnahmen.	-	Rein: Cinnahmen. Ausgaber	
Fr. R.	Fr. R		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		Laufende Verwaltung.	* g			
		XV. Staatswaldungen.				
		E. Verwaltungskoften.				
56,200 —	55,650 —	1. Anteil der Staatswaldungen an den Roften				
3,500 -	3,500 —	der Forstinspettoren und Kreisförster 2. Beitrag an die Unfall- und Krantentaffe	_	55,700	_	<b>55,7</b> 00
		der Waldarbeiter		3,500		3,500
59,700 —	59,150 —			59,200		<u>59,200</u>
914,118 — 19,640 94 245,155 70 90,274 37 59,700 — 538,628 87	267,100 — 93,000 — 59,150 —	A. Saupt= und Zwischennutungen	860,000 18,800 50,000 — — — 928,800	500 317,100 95,000 59,200 471,800		
151,635 62 14,128 60 17,620 — 590,685 — 127,660 — 16,547 85 295 15 <b>918,572</b> 22	14,400 — 17,320 — 640,730 — 127,660 — 10,200 —	XVI. Domänen.  A. Ertrag.  1. Pachtzinse von Civilbomänen	151,000 12,000 16,320 645,420 127,660 10,200 200 962,800	1,000     1,000	12,000 16,320 645,420 127,660 10,200 200	    

000 — 500 — 500 — 400 — 400 —	Raufende Vertwaltung.  XVI. Domänen.  B. Wirtschaftstosten.  1. Kulturarbeiten und Verbesserungen	_	%r. 18,000 500 1,500	Fr.	ỡτ. 18,00
500 — 500 — 400 —	B. Wirtschaftstosten.  1. Kulturarbeiten und Verbesserungen	_	500 1,500		18,00
500 — 500 — 400 —	1. Kulturarbeiten und Verbefferungen 2. Marchungen, Vermessungen	_	500 1,500		18,00
		600	6,000 47,000 73,000		5,4 5,4 47,0 72,4
.000 — 650 — 650 —	C. Beschwerden.  1. Staatssteuern		19,000 16,650 35,650		19,0 16,6 <b>35,6</b>
.600 —	A. Ertrag	962,800 600	1,000 73,000 35,650	961,800	72,4 35,6
	.500 — 400 —	1. Staatssteuern	1. Staatsstenern	1. Staatsfteuern   -   19,000     16,650   -	1. Staatssteuern   -   19,000   -   16,650   -

Redynung 1900.		Poranfalag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.		h : Ausgaben.	R e Cinnahmen.	in : Ausçaben.
Fr.	R.	Fr. R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			Laufende Berwaltung.				
			XVII. Domänenkasse.				
ao 0*0	40	an 000	2	05 800		07.00	
60,252 89,881			A. Zinje von Guthaben	85,300 —	90,000	85,300	90,000
29,629	$\overline{25}$	22,500 —		85,300	90,000		4,50
			XVIII. Hypothekarkasse.				
			A. Rohertrag.				(10)
5,687,184			1. Zinje von Hypothekar-Darlehn	6,259,000		6,259,000	
243,289 310,610			2. Zinje von Darlehn an Gemeinden	255,000 280,500		255,000 280,500	
12,578	05	13,000 -	4. Brovisionen	18,000	5,000	13,000	
16,418 1,500,000		15,600 — 1,500,000 —	5. Mietzins vom Anstaltsgebäude 6. Zins des Anleihens, Fr. 50,000,000, 3 %	19,500 —	3,500 1,500,000	16,000 —	1,500,000
12,226		12,000 —	7. Kosten der Couponseinlösung		12,000	and discounting	12,000
192,663 1,626,327	 20	192,700 —	8. Amortifation der Anleihenskoften 9. Zinse der Depots auf Kassacheine		192,700 2,036,000		192,700 2,036,000
398,484		440,000 —	10. Zinse der Depots in Konto-Korrent		468,000	i	468,000
915,175		943,200 —	11. Zinse der Spareinlagen		962,000 63,300		962,000 63,300
43,660	20	50,800 — 4,400 —	12. Momentane Geldaufnahmen		3,900		3,900
30,000	-	30,000 —	13.b Rursverluft=Reserve		30,000	l —	30,000
104,375 800,000		128,300 — 800,000 —	14. Gintommenssteuern		133,600 800,000		133,600 800,000
647,168	67	568,000 —		6,832,000	6,210,000	622,000	
			B. Berwaltungskoften.				
6,774	20	7,000 —	1. Taggelder der Verwaltungsbehörden		7,000		7,000
31,600 51,060		37,000 — 52,000 —	2. Befoldungen der Beamten		39,000 54.000		39,000 54,000
7,000		7,000 -	4. Mietzinse		7,000		7,000
12,399 175		11,500 — 500 —	5. Buxeaufoften	3,500 4,000	16,000 4,500		12,500 500
3,520		3,000 =	7. Emolumente	3,000		3,000	_
105,488	$\overline{33}$	112,000 —		10,500	127,500		117,000
800,000		800,000	C. Zins des Stammkapitals	800,000		800,000	
800,000	_	800,000 —		800,000		800,000	
			***************************************				
			dua Grasson Potas 1901				

Rednung 1900.	Voranshlag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.	Einnahmen.		R e Cinnahmen.	Ausgaben.
%r. 8	7 568,000 — 3 112,000 — - 800,000 —	Laufende Berwaltung.  XVIII. Hypothekarkasse.  A. Nohertrag  B. Berwaltungskosten  C. Zins des Stammkapitals	6,832,000 10,500 800,000 <b>7,642,500</b>	127,500	622,000 	77,000
317,578 0 133,473 8 5,861 9 96,284 6 18,981 1 53,944 9 427,836 0 23,604 7	525,000 — 5,000 — 70,000 — 1,776,000 — 180,000 — 140,000 — 100,000 — 430,000 —	XIX. Kantonalbank.  A. Betriebsertrag.  1. Wechjelertrag	2,600,000 320,000 — — —	140,000 6,000 100,000 — 448,000	320,000 — — — — — — —	525,000 5,000 70,000 — 140,000 6,000 100,000 — 448,000 —
717,740 8 7,740 8 <b>710,000</b> –	5 1,200,000 — 5 — — 1,200,000 —	A. Betriebsertrag	3,760,000 <u>3,760,000</u>			

Redynung	diarantalian tur dag light 1007		Ro	15.	Rein:	
1900.	1901.		Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		XX. Staatskasse.				
17,944 04	240,000	A. Zinse von Guthaben.  1. Zinse von Geldanlagen: a. Bankbepot	50,000		50,000	
221,898   40 82,102   50 411,760   90	100,000	b. Obligationen	210,000 70,000 100,000		210,000 70,000 100,000	
16,871 98 5,149 98 2,084 39	10,000 — 5,000 —	b. Deffentliche Unternehmen	10,000	_	10,000	-
721,924 11	505,000	1. Mythoun Chinging	*445,000		445,000	
53,001 78 12,457 61 948 07 387 65 7,410 73 5,297 80 78,728 34	15,000 — 12,000 — 1,000 — 7,000 — 5,000 —	B. Zinfe für Schulden.  1. Zinfe für Depots:  a. Spezialverwaltungen  b. Gerichtliche Geldhinterlagen  c. Administrative Geldhinterlagen  d. Spezialsonds  e. Berschiedene Depots  2. Sconti für Barzahlungen		20,000 12,000 1,000  7,000 5,000 45,000	  	20,000 12,000 1,000  7,000 5,000 45,000
721,924 11 78,728 34 <b>643,195</b> 77	505,000 — 40,000 — <b>465,000</b> —	A. Zinje von Guthaben	445,000 — 445,000	45,000 45,000	445,000	45,000 —
		, 2000 <b>- 6</b>				

Rechnung 1900.		Poranschlag 1901.	The Maranianian fur and Many 19112		h : Ausgaben.	R e Einnahmen.	in : Ausgaben.
Fr. 8	R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
142,036 2 29,129 1 7,264 - 876 - 1,625 6 108,144 7	5	130,000 — 40,000 — 6,500 — 500 — 1,000 — 85,000 —	A. Bußen und Konfiskationen.  A. Bußen.  1. Gerichtliche Bußen	140,000 	33,000 6,500 — — 39,500	140,000 — 500 1,000 102,000	33,000 6,500 —
4,451 7 1,422 8 20,000 - 10,000 - 32,200 7 32,200 7 - 1,905 9 5,962 7 108,144 7	55 	5,000 — 3,000 — 20,000 — 10,000 — 21,500 — 4,000 — 85,000 —	B. Buhenverwendung.  1. Bezugskosten	   	5,000 3,000 20,000 10,000 30,000 30,000 4,000 102,000		5,000 3,000 20,000 10,000 30,000 — 30,000 4,000 — 102,000
4,452 1 102 5 4,554 5	5	3,000 — 100 — 3,100 —	C. Erfat und Konfistationen.  1. Erfat	3,000 100 3,100	<del></del>	3,000 100 3,100	<u></u>
108,144 7 108,144 7 4,554 5 4,554 5	6	85,000 — 85,000 — 3,100 — 3,100 —	A. Bußen	141,500  3,100 144,600	39,500 102,000 —————————————————————————————————	3,100	102,000

Rednung	Yoranshlag	Voranschlag für das Jahr 1902.		) h :		in:
1900.	1901.		Einnalymen.	Ausgaben.	Cinnal, men.	Ausgaben.
Fr. R.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		XXII. Jagd, Fischerei und Bergbau.				
58,689 30 11,020 — 7,494 30 1,367 07 41,542 07	50,000 — 10,000 — 8,000 — 1,200 — 33,200 —	A. Zagd.  1. Jagdpatentgebühren	50,000 — 1,700 51,700	10,000 9,600 — — 19,600	50,000 — 1,700 32,100	10,000 9,600 —
8,478 — 6,555 55 789 — 3,084 02 356 75 — — — 4,574 22	8,000 — 6,000 — 2,000 — 2,500 — 500 — 2,200 —	B. Fischerei.  1. Fischezenzinse und Patentgebühren 2. Aussichts= und Bezugskosten 3. Hebung der Fischzucht 4. Bergütung der Eidgenossenschaft 5. Fischzuchtanstalt 6. Rechtskosten	8,000 — 2,500 200 — 10,700	6,000 2,000 — 500 8,500	8,000 — 2,500 200 — 2,200	6,000 2,000 — — 500
1,200 — 3,545 44 173 92 2,009 01 1,451 85 3,076 52	1,200 — 4,000 — 200 — 2,000 — 2,500 — 2,500 —	C. Bergbau.  1. Bejoldung des Minen-Jnipektors	200 2,000 — 6,200	1,200 — — — 2,500 3,700	200 2,000 — 2,500	1,200 — — — 2,500 —
41,542 07 4,574 22 3,076 52 49,192 81	33,200 — 2,200 — 2,500 — 37,900 —	A. Zagd	51,700 10,700 6,200 <b>68,600</b>	19,600 8,500 3,700 31,800	32,100 2,200 2,500 36,800	
			,			,

Rechnung 1900.		Yoranfalag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.		h: Ausgaben.	R e Cinnahmen.	
Fr. 8	R.	Fr. R.		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			Laufende Berwaltung.				
			XXIII. Salzhandlung.				
			A. Salzvertauf.				
57,870 : 1,112,767 : 950 - 6,510 - 59,632 - 7,924 : 1,114,830 :	92 - - 12 13	1,077,000 — 600 — 700 — — —	1. Salzvorräte auf 1. Jänner 2. Kochsalz 3. Taselsalz 4. Meersalz 5. Gewerbesalz 6. Salzvorräte auf 31. Dezember 7. Rückvergütungen auf dem Kochsalzpreis	2,000 1,500	1,400 800 14,200	700	
			B. Betriebstosten.				8
16,000 80,025 106,726 6,517 11,813 608 1,142 1,534 219,014	33 20 77 55 94 10	105,000 — 6,300 — 11,000 — 500 —	1. Zins des Betriebskapitals		16,000 85,000 105,000 6,300 11,000 500 — — 223,800	5,400 2,100	16,000 85,000 105,000 6,300 11,000 — — — — — — — — — — — — — —
			C. Berwaltungstoften.				
9,700 1,709 8,206 19,615	25 45	3,000 — 8,200 —	1. Befoldungen der Beamten		9,700 3,000 11,100 <b>23,800</b>		9,700 3,000 8,200 <b>20,900</b>
1,114,830 ( 219,014 : 19,615 ( 876,200 )	37 70	1,078,300 — 216,300 — 20,900 — <b>841,100</b> —	A. Salzverkauf	1,528,500 7,500 2,900 1,538,900	439,400 223,800 23,800 687,000		216,300 20,900

Rednung 1900.	Poranshlag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.		h: Ausgaben.	R e Cinnahmen.	in: Ausgaben.
Fr. N.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		XXIV. Stempel- und Banknoten-Steuer.				
75,526 90 408,568 50 30,758 30 <b>514,853 70</b>	55,000 — 385,000 — 30,000 — <b>470,000</b> —	A. Stempelstener.  1. Stempelpapier	55,000 385,000 30,000 470,000		55,000 385,000 30,000 470,000	
114,406 15 114,406 15		B. Banknotensteuer.  1. Kantonalbank	118,000 118,000		118,000 118,000	
11,492 50 24,462 48 189 15 <b>36,144</b> 13	12,000 — 25,000 — 300 — 37,300 —	C. Betriebstosten.  1. Rohmaterial und Unterhalt der Geräte  2. Provisionen der Stempelverfäuser  3. Berschiedene Bezugstosten		12,000 25,000 300 <b>37,300</b>		12,000 25,000 300 <b>37,300</b>
5,500 2,299 525 525 8,324 65	525 —	D. Verwaltungskosten.  1. Besoldungen der Angestellten		6,000 3,000 525 <b>9,525</b>		6,000 3,000 525 <b>9.525</b>
514,853 70 114,406 15 36,144 13 8,324 65 584,791 07	118,000 — 37,300 —	A. Stempelstener	470,000 118,000 — — — — 588,000	37,300 9,525 46,825		

Redynun 1900.	3	Yoranfdla 1901.	g	Vorauschlag für das Jahr 1902.	R o Ciunahmen.	-	R e Cinnahmen.	
Fr.	R.	Fr. \{	R.	Laufende Verwaltung.	Fr.	∂r.	Fr.	Fr.
				XXV. Gebühren.				
637,471	61	600,000 -		A. Amts- und Gerichtsschreiber und Betreibungs- und Konfursämter. 1. Prozentgebühren der Amtsschreiber	620,000	_	620,000	
116,891 345,160	25 25	110,000 - 300,000 -	_	2. Fire Gebühren der Amtsschreiber 3. Gebühren der Gerichtsschreiber und der Betreibungs- und Konkursämter	330,000		120,000 330,000	
1,258 1,098,264		800 - <b>1,009,200</b> -		4. Bezugskoften	1,070,000	800	1,069,200	
30,214 <b>30,214</b>				B. Staatstanzlei.  1. Emolumente, Patentgebühren und Naturali= fationsgebühren	30,000 30,000		30,000	
6,000		5,000 -		C. Gerichtstanzleien.  1. Obergericht, Gebühren in Civilsachen, Kanz- lei- und Patentgebühren (Gebühren in Strafsachen, siehe III <sup>b</sup> , G 2.)	5,000		5,000	
6,000		5,000 -			5,000		5,000	
15,824	15	13,000 -		D. Justiz und Polizei.  1. Gebühren der Justizdirestion und der Polizei-				
74,564 58,441 <b>148,830</b>	70			direktion	13,000 70,000 50,000 133,000	<u></u>	13,000 70,000 50,000 133,000	
220,000	50	230,000			230,000		233,000	

Rechnun 1900.	g	Poraushlag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.	R o Ciunahmen.		Rein: Cinnahmen. Ausgaben.		
Fr.	Ж.	Fr. A	Laufende Berwaltung. XXV. Gebühren.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
3,795 8,771 <b>12,567</b>	<b>4</b> 3	2,500 — 7,000 — <b>9,500</b> —	E. Direttion des Innern.  1. Konzessionsgebühren	2,500 7,000 <b>9,500</b>		2,500 7,000 <b>9,500</b>	<u>-</u> -	
195 1 <b>95</b>		100 — 100 —	F. Finanzdirettion.  1. Emolumente und Salzauswägerpatente	100 100		100 100		
30,214 6,000 148,830 12,567 195	90  80 11 40	5,000 — 133,000 — 9,500 —	A. Amts: und Gerichtsschreiber und Betreibungs: und Konkursämter	1,070,000 30,000 5,000 133,000 9,500 100 1,247,600		1,069,200 30,000 5,000 133,000 9,500 100 1,246,800		

Redynung 1900.	Yoranshlag 1901.	TANTANIALIAN THE NAME WALL IMUS		h : Ausgaben.	Rein: Cinnahmen. Ansgaben	
Fr. F	. Fr. R.	Laufende Berwaltung. XXVI. Erbschafts- und Schenkungs- Steuer.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
568,894 6 56,446 7 2,245 3 514,693 2	3 40,000 — 5 2,000 —	A. Ertrag der Erbschafts: und Schenkungs: Steuer.  1. Ordentliche Abgaben	400,000 -2,000 -402,000	40,000	400,000 	40,000
9,960 6 286 3 <b>10,246</b> 9	9 500 —	B. Bezugstoften.  1. Bezugsprovisionen		8,000 500 <b>8,500</b>		8,000 500 <b>8,500</b>
514,693 2 10,246 9 <b>504,446</b> 2	8,500 —	A. Erbschafts: und Schenkungs:Steuer B. Bezugskoften	402,000	40,000 8,500 <b>48,500</b>	362,000 — 353,500	

Rechnun	3	Yoranshlag	Voranschlag für das Lahr 1902.	Ro		Rein-	
1900.		1901.	լ արտարայաց լու սատ քայւ 1902.	Einnahmen.	Ausgaben.	Einnahmen.	Ausgaben.
Fr.	R.	Fr. A.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
			XXVII. Wirtsdjaftspatentgebühren und Branntweinverkaufsgebühren.				
1.019.721	54	1,000,000 -	A. Wirtschaftspatentgebühren.	1,049,000	29.000	1,020,000	
96,606	18	100,000 —	1. Patentgebühren		102,000		102,000
923,115	<u>36</u>	900,000 —		1,049,000	131,000	918,000	
37,394		38,000 —	B. Vertaufsgebühren.  1. Patentgebühren	38,000	10,000	38,000	 19,000
19,957 <b>17,436</b>		19,000 — 19,000 —	2. Atten ber Gemeinden 50 %	38,000	19,000 19,000	19,000	19,000 
338	10	1,000 —	<b>C. Bezugstoften.</b> 1. Inspettions=, Taxations=, Bezugs= und Druct=				
338		1,000 -	tosten		$\frac{2,000}{2,000}$		$\frac{2,000}{2,000}$
OPPO					2,000		

Redynung 1900.	3	Yoranshlag 1901.	g	Voranschlag für das Jahr 1902.		h : Ausgaben.	R e Cinnahmen.	in: Ausgaben.
Fr.	ℜ.	Fr. E	R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
				XXVII. Wirtschaftspatentgebühren und Branntweinverkaufsgebühren.				
923,115 17,436 338 <b>940,213</b>	$\frac{25}{10}$	900,000 - 19,000 - 1,000 - <b>918,000</b> -		A. Wirtschaftspatentgebühren	1,049,000 38,000 —— 1,087,000	131,000 19,000 2,000 <b>152,000</b>	19,000	
								**
				XXVIII. Anteil am Ertrage des Alkohol=				
1,186,691		890,000 -		monopols.			975,000	
33,222 10,000 41,000 32,018 2,428	 86 16	10,000 - 41,000 - 27,000 - 23,920 -		2. Befämpfung des Alfoholismus:  a. Polizeidireftion b. Erziehungsdireftion c. Armendireftion d. Direftion des Janern e. Reserve		34,920 10,000 41,000 32,000		34,920 10,000 41,000 32,000
1,068,021	90	801,000			995,420	117,920	877,500	
						Administrative Control of the Contro		The second secon

Rechnung	Yoranshlag	Voranschlag für das Jahr 1902.		ı lj :	1	in:
1900.	1901.	g			Einnal, men.	
Fr.   N.	Fr. R.	Laufende Berwaltung.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
		XXIX. Militärsteuer.				
530,563 90 46,329 40 1,452 50 289,172 90 289,172 90	27,000 3,000	A. Wilitärsteuer.  1. Landesanwesende Ersappslichtige 2. Landesahwesende Ersappslichtige 3. Ersappslichtige Wehrmanner 4. Anteil der Eidgenossenschaft, 50 %	530,000 27,000 3,000 — 560,000	280,000 280,000	530,000 27,000 3,000 — 280,000	
5,300 5,238 62 39,004 07 <b>49,542 69</b>	5,700 — 6,000 — 34,000 — 45,700 —	B. Taxations: und Bezugstosten.  1. Besoldungen der Angestellten  2. Taxationstosten		5,700 6,000 40,000 51,700		5,70 6,00 40,00 51,70
289,172 90 49,542 69		A. Militärstener	560,000	280,000 51,700	280,000	
239,630 21	224,300 —	D. Lugutions and Degalystopen	560,000	331,700	228,300	
		±				
Beilagen	zum Tagblatt	des Grossen Rates. 1901.				105

Redynung 1900.		Yoranshiag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.		ı h : Anogaben.	R e Cinnahmen.	in: Ausgaben.
78r. 9 1,887,619 1 522,736 7 1,151,559 6 150,603 4 21,547 8 11,175 8 3,745,242 4	72 35 17 98 55	512,400 — 1,060,000 — 134,400 — 12,000 — 8,000 —	Laufende Berwaltung.  XXX. Direkte Steuern.  A. Bermögenssteuer.  1. Grundsteuer:  a. Im alten Kanton, 2,5 %	514,500 1,100,000 140,000	Fr.	3r. 1,880,000 514,500 1,100,000 140,000 15,000 10,000 3,659,500	
1,526,262 (497,033 6 21,286 7 3,473 5 575,717 7 35,885 6 34,254 (13,969 7 2,707,882 2	70 92 78 64 97	435,000 — 20,000 — 4,000 — 565,000 — 35,000 — 15,000 — 6,000 —	B. Gintommenssteuer.  1. Eintommenssteuer I. Klasse:	1,450,000 460,000 20,000 3,000 560,000 34,000 20,000 8,000 2,555,000		1,450,000 460,000 20,000 3,000 560,000 34,000 20,000 8,000 2,555,000	
11,571 8 77,182 ( 83,316 8 7,552 9 5,453 1 8,767 8 193,843 8	07 87 90 10 55	76,000 — 74,500 — 10,000 — 5,500 — 10,000 —	C. Taxations: und Bezugstosten.  1. Einkommenssteuer=Kommissionen	, <u> </u>	14,000 74,700 77,900 15,000 5,500 10,000 197,100		14,000 74,700 77,900 15,000 5,500 10,000 <b>197,100</b>

Rednung 1900.	Yoranshlag 1901.	Voranschlag für das Jahr 1902.		h : Ausgaben.	R e Einnahmen.	iu: Ausgaben.
Fr. A.	Fr.  R.	Laufende Berwaltung.  XXX. Direkte Steuern.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
24,790 — 12,106 50 1,180 — 38,076 50	1,045 —	D. Verwaltungstosten.  1. Besoldungen der Beamten		25,000 13,000 1,045 39,045		25,000 13,000 1,045 39,045
3,745,242 49 2,707,882 77 193,843 84 38,076 50 <b>6,221,204</b> 92	2,455,000     188,000     47,045	A. Bermögenssteuer	3,659,500 2,555,000 — — 6,214,500	197,100 39,045 <b>236,145</b>		 197,100 39,045 
2,923 25 150,000 — 147,076 75		XXXI. Unvorhergesehencs.  1. Exbloser Nachlaß	  			



# Bericht der Finanzdirektion

an den Regierungsrat zu Handen des Grossen Rates

über den

# Voranschlag für das Jahr 1902.

(Dezember 1901.)

Herr Präsident!  Herren Regierungsräte!  Der Voranschlag über den Staatshaushalt des Kantons Bern, wie derselbe aus Ihren Beratungen vom 2. und 3. Dezember 1901 hervorgegangen ist, schliesst mit folgenden Summen ab:	Minderausgaben:  VIII. Armenwesen	Fr. 36,200
Einnahmen       Fr. 30,275,930         Ausgaben	Summe Minderausgaben	Fr. 123,030
Mehrausgaben Fr. 746,725	Mehreinnahmen:	
oder wenn man bloss die Nettosummen der einzelnen Verwaltungszweige in Betracht zieht:	XXX. Direkte Steuern XXVIII. Alkoholertrag XXV. Gebühren	Fr. 161,600 » 76,500 » 60,000
$Einnahmen Fr. 15,268,180 \\ Ausgaben$	XVIII. Hypothekarkasse XXVII. Wirtschaftspatentgebühren	» 49,000 » 17,000
Mehrausgaben Fr. $746,725$	XXIII. Salzhandlung	» 10,800 » 7,300
Dieser Voranschlag weicht von dem vom Grossen Rate für das Jahr 1901 festgesetzten Voranschlag in folgender Weise ab:	XXIX. Militärsteuer	» 4,000 Fr. 386,200
	${\it Mindereinnahmen}$ :	
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	XX. Staatskasse	Fr. 65,000 3,150 1,100
III. <sup>b</sup> Polizei	Summe Mindereinnahmen	Fr. 69,250
II. Gerichtsverwaltung » 6,990 V. Kirchenwesen » 4,110 I. Allgemeine Verwaltung » 3,950 XII. Finanzwesen » 1,130	Mehrausgaben       Fr. 195,070         Minderausgaben	Fr. 72,040
XIV. Forstwesen	Mindereinnahmen » 69,250	» 316,950
Summe Mehrausgaben Fr. 195,070	Besseres Ergebnis	Fr. 244,910
Beilagen zum Tagblatt des Grossen Rates. 1901.		106

Ueberschuss der Ausgaben		
nach dem Voranschlag für 1901 .		Fr. 991,635
nach dem beantragten Voranschlag	für	11. 001,000
1902		» 746,725
Besseres Ergebnis, wie o	ben .	Fr. 244,910
Verglichen mit der Rechnung fü	r das	. Jahr 1900
zeigt der Voranschlag folgende Unte	erschi	ede:
${\it Mehrausgaben:}$		
XI. Anleihen $.$ $.$ $.$ $.$ $.$	Fr.	932,246.75
${ m VI.}$ Unterrichtswesen	>>	100,943.78
III. b $Polizei$	>>	53,152. 31
$\underline{}$ V. Kirchenwesen	>	17,694. 39
XII. Finanzwesen	>>	12,817. 40
XIV. Forstwesen	>>	10,258. 20
III.a Justiz	>>	5,012. 35
VII. Gemeindewesen	>>	302. 40
Summa der Mehrausgaben	Fr. 1	1,132,427.58
Minder ausgaben:		
V D	Fr.	376,592.43
NIII r 1 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	»	183,843. 24
XIII. Landwirtschaft XXXI. Unvorhergesehenes	»	147,076. 75
TITIT	<i>"</i>	92,153.47
III. Armenwesen	»	56,119.39
XVII. Domänenkasse	>>	24,929. 25
IV. Militär	»	20,427. 43
IX.b Gesundheitswesen	»	12,974. 23
I. Allgemeine Verwaltung	>>	10,620. 35
II. Gerichtsverwaltung	>>	6,437. 55
Summa der Minderausgaben	Fr	931,174.09
-	1.1.	331,114.03
${\it Mindereinnahmen}$ :		
XX. Staatskasse	Fr.	243,195.77
XXX. Direkte Steuern	>>	242,849. 92
XXVIII. Alkoholertrag	>>	190,521.90
XXVI. Erbschafts- u. Schenkungs-		
steuer		15001001
VIII O	<b>»</b>	150,946. 24
steuer	>	81,628.87
XXV. Gebühren	<b>»</b>	81,628. 87 49,272. 72
XXV. Gebühren	» »	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07
XXV. Gebühren	» » »	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34
XXV. Gebühren	» » » »	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45
XXV. Gebühren	» » » » »	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81
XXV. Gebühren	» » » » »	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21
XXV. Gebühren	» » » » » »	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21 5,213. 51
XXV. Gebühren	> > > > > > > > > > > > > > > > > > >	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21 5,213. 51 1.454. 50
XXV. Gebühren	> > > > > > > > > > > > > > > > > > >	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21 5,213. 51
XXV. Gebühren	» » » » » Fr. 1	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21 5,213. 51 1.454. 50 ,093,403. 31
XXV. Gebühren	» » » » » Fr. 1	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21 5,213. 51 1.454. 50 ,093,403. 31 490,000. —
XXV. Gebühren	» » » » » Fr. 1	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21 5,213. 51 1.454. 50 ,093,403. 31
XXV. Gebühren	*  *  *  *  *  *  *  *  *  Fr. 1	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21 5,213. 51 1.454. 50 ,093,403. 31 490,000. —
XXV. Gebühren	*  *  *  *  *  *  *  *  *  Fr. 1	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21 5,213. 51 1.454. 50 ,093,403. 31 490,000. — 32,589. 87
XXV. Gebühren	*  *  *  *  *  *  *  *  *  Fr. 1	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21 5,213. 51 1.454. 50 ,093,403. 31 490,000. — 32,589. 87
XXV. Gebühren	*  *  *  *  *  Fr. 1  Fr. 2	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21 5,213. 51 1.454. 50 ,093,403. 31 490,000. — 32,589. 87 522,589. 87
XXV. Gebühren XXIV. Stempel-u.Banknotensteuer XVIII. Hypothekarkasse. XXIII. Salzhandlung. XXII. Jagd, Fischerei u. Bergbau XXIX. Militärsteuer XXVII. Wirtschaftspatentgebühren XXI. Bussen und Konfiskationen Summa der Mindereinnahmen Mehreinnahmen: XIX. Kantonalbank XVI. Domänen. Summe der Mehreinnahmen Mehrausgaben. Fr. 1,132,427. 58 Minderausgaben. 931,174. 09	*  *  *  *  *  Fr. 1  Fr. 2	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21 5,213. 51 1.454. 50 ,093,403. 31 490,000. — 32,589. 87
XXV. Gebühren	*  *  *  *  *  Fr. 1  Fr. 2	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21 5,213. 51 1.454. 50 ,093,403. 31 490,000. — 32,589. 87 522,589. 87
XXV. Gebühren XXIV. Stempel-u.Banknotensteuer XVIII. Hypothekarkasse. XXIII. Salzhandlung. XXII. Jagd, Fischerei u. Bergbau XXIX. Militärsteuer XXVII. Wirtschaftspatentgebühren XXI. Bussen und Konfiskationen Summa der Mindereinnahmen  Mehreinnahmen: XIX. Kantonalbank XVI. Domänen. Summe der Mehreinnahmen  Mehrausgaben. Fr. 1,132,427. 58 Minderausgaben. 931,174. 09  Mindereinnahmen. Fr. 1,093,403. 31	*  *  *  *  *  Fr. 1  Fr. 2	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21 5,213. 51 1.454. 50 ,093,403. 31 490,000. — 32,589. 87 522,589. 87
XXV. Gebühren	*  *  *  *  *  *  Fr. 1  Fr. 2  Fr. 4	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21 5,213. 51 1.454. 50 ,093,403. 31 490,000. — 32,589. 87 522,589. 87 201,253. 49 570,813. 44
XXV. Gebühren XXIV. Stempel-u.Banknotensteuer XVIII. Hypothekarkasse. XXIII. Salzhandlung. XXII. Jagd, Fischerei u. Bergbau XXIX. Militärsteuer XXVII. Wirtschaftspatentgebühren XXI. Bussen und Konfiskationen Summa der Mindereinnahmen  Mehreinnahmen: XIX. Kantonalbank XVI. Domänen. Summe der Mehreinnahmen  Mehrausgaben. Fr. 1,132,427. 58 Minderausgaben. 931,174. 09  Mindereinnahmen. Fr. 1,093,403. 31	*  *  *  *  *  *  Fr. 1  Fr. 2  Fr. 4	81,628. 87 49,272. 72 43,616. 07 36,680. 34 24,300. 45 12,392. 81 11,330. 21 5,213. 51 1.454. 50 ,093,403. 31 490,000. — 32,589. 87 522,589. 87 201,253. 49

Den vorstehenden Zusammenstellungen ist zu entnehmen, dass der Voranschlag für 1902, wie derselbe dem Grossen Rate vorgelegt wird, um Fr. 244,910

günstiger abschliesst als der Voranschlag für 1901, aber um Fr. 772,066. 93 ungünstiger ist als die Rechnung für 1900; zieht man in Betracht, dass in letzterer ausserordentliche Einnahmen und Ausgaben enthalten sind und dass letztere die erstern um Fr. 153,558.38 übersteigen, so stellt sich der Voranschlag für 1902 im Vergleich zur Rechnung für 1900 in Wirklichkeit noch um diese Summe, d. h. im ganzen um Fr. 925,625. 31 ungünstiger. Die grosse Abweichung zwischen dem Voranschlag für 1902 und der Rechnung für 1900 betrifft in der Hauptsache die Mehrausgaben für die Anleihen, das Unterrichtswesen und die Polizei und die Mindereinnahmen aus dem Ertrage der Staatskasse, der direkten Steuern, des Alkoholmonopols und der Erbschafts- und Schenkungssteuer.

Die kleine Besserung, die im Verhältnis der Einnahmen und Ausgaben eingetreten ist, ist weniger die Folge der Einschränkung der Ausgaben als von Mehreinnahmen und zwar auf den direkten Steuern, dem Ertrag des Alkoholmonopols, der  $Geb\"{u}hren$  und der Hypothekarkasse, d. h. von Einnahmen, die zum Teil leicht wieder zurückgehen können, so dass es eines besondern Hinweises darauf nicht bedarf, wie sehr es geboten ist, in der Bewilligung neuer Ausgaben

zurückhaltend zu sein.

## I. Allgemeine Verwaltung.

Mehr	ausgaben	gege	nüb	er	de	m	V	ora	nsc	hla	g	für	1901:
$\mathbf{E}.$	Staatska	nzlei										Fr.	1,100
	Regierun												
J.	Amtsschr	reiberei	ien									>	400
			Z11	sar	nm	en	w	ie	hie	rve	)r	Fr.	3.950

Die Mehrausgabe für die Staatskanzlei betrifft die Besoldungen der Angestellten mit Fr. 600 und die Bedienung und Beheizung des Rathauses mit Fr. 500. Die Mehrkosten für die Regierungsstatthalter verteilen sich auf das Sekretariat des Regierungsstatthalteramtes Bern mit Fr. 200 und auf die Mietzinse mit Fr. 2,250. Dieser Posten und derjenige von Fr. 400 für die Amtsschreibereien rühren von dem erhöhten Mietzins für die vom Regierungsstatthalteramt und von der Amtsschreiberei Bern im neuen Amthaus daselbst bezogenen Bureaulokalitäten her. Beide Posten werden durch entsprechende Mehreinnahmen beim Ertrage der Domänen kompensiert.

# II. Gerichtsverwaltung.

Mehrausgaben: F. Geschwornengerichte	Fr. 200
G. Betreibungs- und Konkursämter	» 8,040
zusammen	Fr. 8,240
${\it Minder ausgaben:}$	
C. Amtsgerichte	Fr. 650 » 600
zusammen	Fr. 1,250
Reine Mehrausgaben wie hiervor	Fr. 6,990

Die Erhöhung für die Geschwornengerichte berührt die Bureaukosten. Bei den Betreibungs- und Konkursämtern werden nach dem gegenwärtigen Stand der bezüglichen Entschädigungen für die Besoldungen der

Betreibungsgehülfen Fr. 5,000 und für die Besoldungen der Angestellten und Vertreter Fr. 1,800 mehr berechnet. Aus Anlass des Umzuges der Betreibungsämter Bern-Stadt und Bern-Land in das neue Amthaus in Bern stellen sich die Mietzinse um Fr. 1,140 höher. Für die Kosten in Ehrenfolgensachen sind Fr. 300 mehr eingestellt worden. Die Minderausgaben für die Amtsgerichte und die Gerichtsschreibereien sind die Folge von Reduktionen der Posten Aussergerichtliche Gerichtsbeamte und Bureaukosten.

# III.a Justiz.

Die *Minderkosten* von Fr. 250 betreffen die *Besoldung des Inspektors* für die Amts- und Gerichtsschreibereien.

#### III.b Polizei.

	Mehrausg	jai	ben:									
A.	Verwaltuny.	sk	oster	ı							Fr.	4,500
C.	Polizeikorps										>>	20,650
G.	Justiz- und	I	Polize	ik	oste	n	•				>>	1,000
Η.	Civilstand		•				٠	•	•	•	>>	6,000
	9						zus	san	nme	en	Fr.	32,150

Unter den Verwaltungskosten ist die Besoldung für einen zweiten Direktionssekretär eingesetzt worden. Für das Polizeikorps werden mehr berechnet Fr. 23,000 für die Bekleidung, hauptsächlich für Anschaffung von Mänteln und Waffenröcken, und Fr. 300 für Verwaltungskosten. Dagegen sind niedriger veranschlagt worden die Besoldungen der Beamten um Fr. 2,500, infolge Nichtwiederbesetzung der Stelle eines Divisionschefs in Bern und der Sold der Landjäger um Fr. 150. Die für die Justiz- und Polizeikosten vorgesehene Krediterhöhung betrifft die Polizeikosten der Regierungsstatthalter und diejenige für den Abschnitt Civilstand die Entschädigung der Civilstandsbeamten; letztere erfährt durch die Zunahme der Bevölkerungszahl eine Erhöhung.

# IV. Militär.

Minderausgaben: F. Kasernenverwaltung	Fr.	26,500
Mehrausgaben:		
A. Verwaltungskosten der Direktion	Fr.	2,300
B. Kantonskriegskommissariat	>>	150
C. Zeughausverwaltung	>	100
E. Depots in Dachsfelden und Langnau	>>	250
G. Kreisverwaltung	>>	$3,\!200$
J. Aufbewahrung und Unterhalt des		
Kriegsmaterials	>	500
zusammen	Fr.	6,500
bleiben Minderausgaben	Fr.	20,000

Die Kostenverminderung der Kasernenverwaltung ergiebt sich hauptsächlich aus der um Fr. 28,500 höher bemessenen Vergütung der Eidgenossenschaft, mit welcher ein neuer Vertrag abgeschlossen worden ist. Bei den Verwaltungskosten der Direktion hat die Erhöhung auf die Besoldungen der Angestellten Bezug. Auch für das Kantonskriegskommissariat und die Zeughausverwaltung sollen die Kredite für die Besoldungen

der Angestellten erhöht werden, hier um Fr. 200, wovon die Hälfte zu Lasten der Zeughauswerkstätten fällt, dort um Fr. 300, wovon Fr. 150 von der Konfektion der Bekleidung und Ausrüstung zu tragen sind. Für die *Depots in Dachsfelden und Langnau* werden beim Posten Aufsicht und Auslagen Fr. 500 mehr in Vorschlag gebracht. An diese Kosten vergütet der Bund die Hälfte und es ist beim Posten Vergütung des Bundes hierauf Rücksicht genommen worden. Die Mehrausgaben für die Kreisverwaltung betreffen mit Fr. 3,000 die Besoldungen der Sektionschefs und mit Fr. 200 die Kosten der Rekrutenaushebungen; es ist die erste Erhöhung bedingt durch die Veränderung der Bevölkerungszahl, auf Grund deren die Entschädigungen dieser Beamten berechnet werden. Beim Abschnitt Aufbewahrung und Unterhalt des Kriegsmaterials sind die Kosten der Assekuranz um Fr. 500 höher eingesetzt worden. Die Kredite für Verschiedene Militärausgaben sind im totalen unverändert geblieben, indessen ist der Posten Schützenwesen um Fr. 3,000 erhöht und dafür der Posten Beiträge an neue Kadettengewehre etc. um ebensoviel ermässigt worden.

## V. Kirchenwesen.

Die beantragten Mehrausgaben betreffen die Protestantische Kirche, speziell sind an denselben beteiligt die Besoldungen der Geistlichen mit Fr. 4,500, die Posten Besoldungszulagen mit Fr. 200, Wohnungsentschädigungen mit Fr. 400 und Brennholz mit Fr. 600. Die Mietzinse werden Fr. 2,675 weniger erfordern und die Beiträge an Pfarrbesoldungen Fr. 85 weniger einbringen.

#### VI. Unterrichtswesen.

Mit Ausnahme der *Taubstummenanstalten* weisen alle Abschnitte dieses Verwaltungszweiges *Mehraus-qaben* auf und zwar:

A. Verwaltungskosten	Fr.	450
B. Hochschule und Tierarzneischule	. »	18,010
C. Mittelschulen	. »	27,135
D. Primarschulen	. "	18,000
E. Lehrerbildungsanstalten	. »	12,120
G. $Kunst$	. »	10,000
zusammer	Fr.	85,715

Unter den *Verwaltungskosten* werden für die Besoldungen der Angestellten Fr. 300 und für die Bureaukosten Fr. 150 mehr veranschlagt. Die Mehrkosten der *Hochschule und Tierarzneischule* verteilen sich auf folgende Posten:

3. Besoldungen der Assistenten				Fr.	1,600
4. Besoldungen der Angestellten				>>	1,200
7. Bibliotheken				>>	1,000
8. Lehrmittel und Subsidiaransto	ilte	n		>>	1,450
9. Botanischer Garten				>>	870
12 c. Beitrag an die Betriebskost	en	d	es		
Röntgenapparates				>>	1,000
12 d. Amortisation der Bauvorschüs					16,660
Mehrau	ısg	ab	en	Fr.	23,780

Dagegen bestehen folgende Reduktionen:

1,	Besoldungen der Professoren und		
	Honorare der Dozenten	Fr.	270
2.	Pensionen		3,500
	Minderausgaben und findet eine Mehreinnahme statt auf Posten:	Fr.	3,770
10.	Matrikelgelder	>>	2,000
	zusammen	Fr.	5,770
	Bleiben Mehrausgaben	Fr.	18,010

Die Erhöhung des Kredites für die Besoldungen der Assistenten ist durch die Kreierung von zwei notwendig gewordenen Assistentenstellen begründet, die Mehrausgabe für Lehrmittel und Subsidiaranstalten betrifft die Tierarzneischule, und die Mehrkosten für Amortisation der Bauvorschüsse entsprechen der Vergütung, die der Staat dem Inselspital gemäss Vertrag vom 27. April 1888 für den Bau der Poliklinik und des bakteriologischen Institutes erstmals in 1902 zu entrichten hat.

Für die Mittelschulen ist der Kredit für Staatsbeiträge an Gymnasien und Progymnasien um Fr. 7,225 und der Kredit für Beiträge an Sekundarschulen um Fr. 18,540 erhöht worden, beides gemäss dem gegenwärtigen Stand dieser Ausgaben. Für Stipendien werden Fr. 1,370 mehr eingesetzt. Bei den Krediterhöhungen für die Primarschulen fallen in Betracht die Posten Ordentliche Staatszulagen mit Fr. 15,000, die Beiträge an erweiterte Oberschulen mit Fr. 1,000 und die Mädchenarbeitsschulen mit Fr. 2,000. Sowohl bei den Mittelschulen wie bei den Primarschulen handelt es sich meistens um Ausgaben, die einerseits durch gesetzliche Vorschriften und anderseits durch die Zahl der bestehenden Schulen und Lehrstellen und die Besoldungen der letztern der Zeit und der Summe nach bestimmt werden.

Die Mehrausgaben für die Lehrerbildungsaustalten verteilen sich auf das Seminar Hofwil mit Fr. 12,225 und auf das Seminar Hindelbank mit Fr. 895. Erstere Erhöhung wird in der Hauptsache durch die Errichtung einer Parallelklasse verursacht. Beim Abschnitt Kunst betrifft die Krediterhöhung die Amortisation des Beitrages an das Stadttheater in Bern.

# VII. Gemeindewesen.

Die kleine Krediterhöhung, die bei diesem Verwaltungszweig eintritt, bezieht sich auf die Bureaukosten.

#### VIII. Armenwesen.

Minderausgaben:

B. Kommission und Inspektoren	Fr. 2,100
C. $Armenpflege$	» 40,000
zusammen	Fr. 42,100
Mehraus gaben:	
A. Verwaltungskosten	Fr. 2,300
D. Bezirksverpflegungsanstalten	» 2,800
F. Kantonale Erziehungsanstalten	» 800
zusammen	Fr. 5,900
Minderausgaben	Fr. 36,200

Die Kosten der kantonalen Armenkommission sind um Fr. 1,300 und die Reisekosten des kantonalen Armeninspektors um Fr. 800 reduziert worden. Ebenso wurden die Kosten der *auswärtigen Armenpflege* niedriger veranschlagt und zwar um Fr. 40,000.

Die Mehrausgaben bei den Verwaltungskosten stehen im Zusammenhang mit der Anstellung eines fernern Angestellten und betreffen im übrigen die Bureaukosten. Die Mehrkosten für die kantonalen Erziehungsanstalten fallen auf die Anstalt Landorf mit Fr. 1,000, wovon Fr. 200 durch eine Reduktion bei der Anstalt Aarwangen ausgeglichen werden.

# IX.a Volkswirtschaft.

${\it Mehrausgaben:}$									
A. Verwaltungskosten								Fr.	300
C. Handel und Gewerb	e						ě	>>	38,200
F. Lebensmittelpolizei								>>	3,200
				zus	san	ıme	en	Fr.	41,700
${\it Minder ausgaben:}$									
B. Statistik								Fr.	3,300
E. Mass und Gewicht									100
				zus	san	nme	en	Fr.	3,400
		N	<b>le</b> l	ıraı	ısg	abo	en	Fr.	38,300

Unter den Verwaltungskosten werden für die Besoldungen der Angestellten Fr. 300 mehr vorgesehen. Die Mehrausgaben für Handel und Gewerbe verteilen sich mit Fr. 200 auf die Förderung von Handel und Gewerbe im allgemeinen, mit Fr. 10,000 auf Rubrik Fach-, Kunst- und Gewerbeschulen und auf folgende neu aufgenommene Posten:

Technikum Biel, Baukosten-Beitrag . Fr. 25,000
 Gewerbeschulgebäude in St. Immer, Beitrag . . . . . . . . . . . . Fr. 5,000

Reduktionen von je Fr. 1,000 treten dafür ein auf den Posten Hufbeschlaganstalt und Hufschmiedekurse und Sitzungsgelder und Reiseentschädigungen.

Die vorgeschlagene Erhöhung für die Lebensmittelpolizei berührt mit Fr. 700 die Besoldungen der Assistenten und des Abwarts, mit Fr. 500 die Besoldungen der Experten und nebstdem den neuen Posten: Anteil des Kantonschemikers an den Analysekosten, Fr. 2,000.

Beim Abschnitt Statistik kommen in Wegfall die Kredite für die eidgenössische Volkszählung und die eidgenössische Viehzählung von zusammen Fr. 5,500 und werden ersetzt durch die Posten Eisenbahnfinanzstatistik von Fr. 1,200 und Zählung der Geisteskranken von Fr. 1,000.

# IX.b Gesundheitswesen.

Die Veränderungen, welche die Kredite dieses Verwaltungszweiges erfahren haben und eine Minderausgabe von Fr. 26,300 ergeben, werden bewirkt durch folgende Vorschläge: Aufnahme eines Einnahmepostens von Fr. 30,000 aus dem Ertrag der Bussen unter Rubrik B, 4, Beiträge an die Bezirkskrankenanstalten, Erhöhung des Postens B, 6, Beiträge an das Inselspital und an das Ausserkrankenhaus um Fr. 2,500 und Erhöhung des Kredites für das Frauenspital um Fr. 1,200.

#### X. Bauwesen.

Minder ausgabe	n:								
E. Unterhalt der Str	rasse	n .			٠			Fr.	,000
${\it Mehrausgaben}$ :									
A. Verwaltungskoster	n .							Fr.	200
B. Bezirksbehörden									720
				zus	an	me	n_	Fr.	920
		Mi	nde	erau	ısg	abe	en_	Fr.	80

Die Mehrausgaben für die Verwaltungskosten betreffen die Besoldungen der Angestellten. Für die Bezirksbehörden werden für den gleichen Zweck Fr. 220 und überdies für die Besoldungen der Bezirksingenieure Fr. 500 mehr eingestellt. Beim Abschnitt Unterhalt der Strassen kommt der Posten Entschädigung an die Gemeinde Bern von Fr. 16,000 in Abzug, dagegen werden mehr in Aussicht genommen für die Wegmeisterbesoldungen Fr. 10,000 und für den Strassenunterhalt Fr. 5,000.

#### XI. Anleihen.

Die Mehrausgaben von Fr. 22,055 verteilen sich auf die Rückzahlung und Verzinsung mit Fr. 55 und mit Fr. 22,000 auf die Amortisation der Kosten des Anleihens von 1900. Auf 1. Januar 1902 werden diese Kosten Fr. 1,818,178 betragen, welche Summe in 9 Jahren zu tilgen ist, zu welchem Zweck eine Annuität von Fr. 202,000 notwendig wird.

# XII. Finanzwesen.

Die *Mehrkosten* von Fr. 1,130 betreffen den Mietzins für die von der Amtsschaffnerei Bern im neuen Amthaus daselbst benützten Bureaulokale.

#### XIII. Landwirtschaft.

Minderausgaben :	
B. Landwirtschaft	Fr. 22,500
E. Landwirtschaftliche Winterschulen .	
zusammen	Fr. 23,300
${\it Mehrausgaben}$ :	
A. Verwaltungskosten	Fr. 200
C. Landwirtschaftliche Schule	
zusammen	Fr. 900
Minderausgaben	Fr. 22,400

Die Ursache der Ausgabenverminderung für die Landwirtschaft liegt im Wegfall des Postens Liebefeldbesitzung, Amortisation, da die Kosten dieser Besitzung in 1900 gänzlich verrechnet werden konnten. Anderseits werden Erhöhungen beantragt für die Förderung der Landwirtschaft im allgemeinen und die Kleinviehzucht von Fr. 2,000, bezw. Fr. 500. Die Ausgabenvermehrung für die Verwaltungskosten hat Bezug auf die Besoldungen der Angestellten.

# XIV. Forstwesen.

Die hier vorgesehenen Mehrkosten von Fr. 470 verteilen sich auf die Rubriken A, 2, Besoldungen der Angestellten mit Fr. 300, A, 4, Mietzinse mit Fr. 120 Beilagen zum Tagblatt des Grossen Rates. 1901

und B, 2, d, Mietzinse mit Fr. 100. Von letzterem Betrag wird die Hälfte durch eine Mehreinnahme auf Rubrik B, 5, kompensiert.

#### XV. Staatswaldungen.

Der Ertrag der Stocklosungen ist um Fr. 400 und der Erlös aus den Grubenlosungen um Fr. 700 herabgesetzt worden, anderseits werden für Gemeindesteuern Fr. 2,000 und für den Anteil der Staatswaldungen an den Kosten für Forstinspektoren und Kreisförster Fr. 50 mehr berechnet. Diese Abweichungen vom Voranschlag für 1901 führen zu einer Mindereinnahme von Fr. 3,150.

#### XVI. Domänen.

Die Mehreinnahmen von Fr. 7,300 betreffen den Abschnitt A, Ertrag.

#### XVII, Domänenkasse.

Nach dem Stande der Guthaben und Schulden werden mehr veranschlagt für die Aktivzinse dieser Kasse Fr. 18,100 und für die Passivzinse Fr. 300.

# XVIII. Hypothekarkasse.

Für den *Rohertrag* wird eine Vermehrung von Fr. 54,000 und für die *Verwaltungskosten* eine solche von Fr. 5,000 angenommen. Letztere Erhöhung betrifft die Besoldungen der Beamten und Angestellten und die Bureaukosten.

#### XIX. Kantonalbank.

Im ganzen hat der Ertrag derselben keine Modifikation erlitten.

# XX. Staatskasse.

Die Zinse von Guthaben sind um Fr. 60,000 reduziert und die Zinse für Schulden um Fr. 5,000 erhöht worden. Der Zins des Bankdepot ist um Fr. 190,000 niedriger geschätzt worden, mit Rücksicht darauf, dass letzteres infolge der Auszahlung fälliger Eisenbahnsubventionen stark zurückgehen wird; dagegen ist der Ertrag der Obligationen und Aktien gemäss dem Stande dieser Kapitalanlagen zusammen um Fr. 130,000 höher eingestellt worden.

#### XXI. Bussen und Konfiskationen.

Sowohl der *Ertrag* der Bussen als auch die Kosten der Bussenverwendung sind um Fr. 17,000 erhöht worden.

# XXII. Jagd, Fischerei und Bergbau.

Der Abschnitt Jagd erleidet eine Mindereinnahme von Fr. 1,100 infolge Erhöhung des Postens Aufsichts- und Bezugskosten um Fr. 1,600, welcher eine Vermehrung von Fr. 500 auf dem Posten Vergütung der Eidgenossenschaft gegenübersteht.

# XXIII. Salzhandlung.

Es ist eine *Mehreinnahme* von Fr. 10,800 eingesetzt worden mit Rücksicht auf den Reinertrag im Jahre 1900.

# XXIV. Stempel- und Banknotensteuer.

Die Ansätze des Budgets für 1901 sind unverändert in den Voranschlag für 1902 hinübergenommen worden.

## XXV. Gebühren.

Die Gebühren der Amts- und Gerichtsschreibereien und Betreibungs- und Konkursämter wurden um Fr. 60,000 höher veranschlagt und zwar die Prozentgebühren der Amtsschreiber um Fr. 20,000, die fixen Gebühren der Amtsschreiber um Fr. 10,000 und die Gebühren der Gerichtsschreiber und der Betreibungs- und Konkursämter um Fr. 30,000.

# XXVI. Erbschafts- und Schenkungssteuer.

Dieser Voranschlag zeigt keinerlei Veränderungen gegenüber demjenigen für 1901.

# XXVII. Wirtschaftspatentgebühren und Branntweinverkaufsgebühren.

Die *Mehreinnahmen* von Fr. 17,000 setzen sich wie folgt zusammen:

Erhöhung des Ertrages der Patentgebühren für Wirtschaften . . . . . . Fr. 20,000 Erhöhung des Beitrages der Gemeinden,

im Einklang mit der obigen Ertragszunahme . . . . Fr. 2,000 Erhöhung der Bezugskosten » 1,000

Bleiben Mehreinnahmen  $\stackrel{\text{»}}{\overline{}}$  3,000 Fr. 17,000

# XXVIII. Alkoholmonopol.

Gemäss den Mitteilungen der Eidg. Alkoholverwaltung wurde der Ertragsanteil des Kantons mit Fr. 975,000 eingestellt. Gegenüber dem Jahre 1901 ergiebt sich eine Vermehrung von Fr. 85,000. Der für die Bekämpfung des Alkoholismus zu verwendende Zehntel beträgt Fr. 97,500. Zu diesem Zwecke werden aber von den beteiligten Direktionen Fr. 117,920, d. h. Fr. 20,420 mehr gefordert, so dass eine Entnahme in dieser Höhe aus der Alkoholreserve wird stattfinden müssen. Zur Zeit beläuft sich diese Reserve auf Fr. 31,783. 26.

# XXIX. Militärsteuer.

Der Ertrag dieser Steuer wird um Fr. 10,000 und der Posten Taxations- und Bezugskosten um Fr. 6,000 höher veranschlagt; erstere Vermehrung setzt sich zusammen aus Mehreinnahmen von den Steuern landesanwesender Ersatzpflichtiger, betragend Fr. 20,000 und der entsprechenden Erhöhung des Anteiles der Eidgenossenschaft, ausmachend Fr. 10,000.

#### XXX. Direkte Steuern.

Mehreinnahmen .

men contament.		
A. Vermögenssteuer		$62,700 \\ 100,000$
zusammen	Fr.	162,700
Mehrausgaben: C. Taxations- u. Bezugskosten Fr. 9,100		
Minderausgaben: D. Verwaltungskosten » 8,000		
Mehrausgaben	Fr.	1,100
Bleiben Mehreinnahmen	Fr.	161,600

Bei der Vermögenssteuer betreffen die Mehreinnahmen folgende Posten: Grundsteuer im alten Kanton Fr. 10,000, Grundsteuer im Jura Fr. 2,100, Kapitalsteuer im alten Kanton Fr. 40,000, Kapitalsteuer im Jura Fr. 5,600, die Nachbezüge Fr. 3,000 und die Steuerbussen Fr. 2,000. Bei der Einkommenssteuer sind an den Mehreinnahmen beteiligt die Posten Einkom-menssteuer I. Klasse im alten Kanton mit Fr. 75,000 und Einkommenssteuer I. Klasse im Jura mit Fr. 25,000. Bei den übrigen Posten der Einkommenssteuer werden Mehreinnahmen berechnet von Fr. 7000, die durch Mehrausgaben von gleichem Belang ausgeglichen werden. Die Erhöhungen für die Taxations- und Bezugskosten berühren die Einkommenssteuer-Kommissionen mit Fr. 2,000, die Bezugsprovisionen mit Fr. 2,100 und die Kosten der Steuerrevision mit Fr. 5000. Die Reduktion bei den Verwaltungskosten fällt auf die Rubrik D, 3, Bureau- und Reisekosten, für welche der frühere Ansatz von Fr. 13,000 wieder hinreicht, nachdem die Erstellung neuer Steuerregister einstweilen das Budget nicht mehr belasten wird.

Mit Hochachtung!

Bern, den 6. Dezember 1901.

Der Finanzdirektor: Scheurer.

Vom Regierungsrat genehmigt und an den Grossen Rat gewiesen.

Bern, den 18. Dezember 1901.

Im Namen des Regierungsrates
der Präsident
Joliat,
der Staatsschreiber
Kistler.

# Strafnachlassgesuche.

(Dezember 1901.)

1. **Burger**, Paul, von Heiligenschwendi, geboren 1877, wurde am 7. Juli 1898 von den Assisen des fünften Bezirkes wegen Raubes, Misshandlung, falscher Anzeige und Uebertretung des Wirtshausverbots zu fünf Jahren Zuchthaus verurteilt. Durch Beschluss des Grossen Rates vom 22. Mai 1901 ist dem Paul Burger auf das Gesuch seines Vaters der letzte Fünftel seiner Strafe erlassen worden, infolgedessen seine Strafzeit mit dem 7. Juli nächsten Jahres zu Ende gehen würde. Ueber die thatsächlichen Verhältnisse des Straffalles hat der Regierungsrat anlässlich der damaligen Behandlung des Nachlassgesuches eingehend Bericht erstattet. Der Erlass des Fünftels wurde damit befürwortet, dass das ausgesprochene Strafmass doch wohl hoch erscheine, Burger auch Reue zeige und durch sein gutes Verhalten in der Strafanstalt der Hoffnung Raum gebe, dass er dieselbe gebessert verlassen werde. Nun hat der Vater Burger zu Handen des Grossen Rates die vorliegende neue Bittschrift eingereicht, worin er das Gesuch stellt, es möchte seinem Sohne auch noch der Strafrest, den er bis zum Eintritt des letzten Fünftels zu verbüssen hätte, erlassen werden. In der Begründung seines Gesuches erinnert der Vater Burger daran, dass es seiner eigenen Denunziation zuzuschreiben sei, dass sein Sohn, über dessen Aufführung er sich damals schwer zu beklagen gehabt habe, wegen des ihm zur Last gelegten Raubes zur Strafe gezogen werden konnte, die aber viel zu strenge ausgefallen sei. Im weitern verweist der Gesuchsteller auf seine Familienverhältnisse, die durch die Abwesenheit des Sohnes schwer leiden, und betont, dass sein Sohn durch fortgesetztes gutes Verhalten in der Strafanstalt zeige, dass seine Reue aufrichtig sei. Obschon das Gesuch auch diesmal vom Regierungsstatthalter empfohlen ist, kann mit Rücksicht auf den Umstand, dass dem Paul Burger bereits ein ganzes Jahr Zuchthaus erlassen worden ist und eine weitergehende Begnadigung gegen die Strafgerechtigkeit verstossen würde, der Regierungsrat einen nochmaligen Nachlass nicht empfehlen.

Antrag des Regierungsrates:

« der Justizkommission:

Abweisung. id.

2. Abderhalden, Adolf Friedrich, von Wattwil, Kanton St. Gallen, Schreinermeister, wohnhaft im Weissenbühl, geboren 1850, wurde am 24. August 1901 von der Polizeikammer, in Bestätigung des erstinstanzlichen Urteils des Polizeirichters von Bern vom 25. Juni 1901, wegen Wirtshausskandals, begangen zu Bern am Abend des 15. Juni 1901, zu Fr. 37 Geldbusse und zu sämtlichen Staatskosten im Betrag von Fr. 26.10 verurteilt. Ueberdies wurde über Abderhalden auf die Dauer von sechs Monaten das Wirtshausverbot verhängt. Nachdem Abderhalden die Busse und die Kosten bezahlt und das Wirtshausverbot fast bis zur Hälfte ausgehalten hat, stellt derselbe nun in der vorliegenden Eingabe an den Grossen Rat das Gesuch, es möchte die gegen ihn durch das Urteil der Polizeikammer vom 24. August 1901 ausgesprochene Strafe des Wirtshausverbotes in Gnaden erlassen werden. Zur Unterstützung seines Gesuches wird, unter Hinweis auf seine Vergangenheit und seine unter schweren Verhältnissen durch Arbeitsamkeit und Fleiss errungene günstige ökonomische Stellung im wesentlichen ausgeführt, dass er das ihm auferlegte Wirtshausverbot nicht halten könne, ohne in seinen Geschäften auf das Empfindlichste geschädigt zu werden. Ein grosser Teil des Geschäftsverkehrs spiele sich bekanntlich in Wirtschaften ab. Er müsse viel und oft im Lande herumreisen, und Tage lang fortbleiben, um Holz einzukaufen oder andere mit seiner Bauschreinerei im Zusammenhang stehende Geschäfte abzuschliessen und bei solchen Anlässen sei er genötigt, die Wirtschaften zu besuchen. Nach den Akten war das über Abderhalden verhängte Wirtshausverbot durchaus gerechtfertigt. Er ist schon oft wegen Nachtlärm, Wirtshausstreit, Ehrverletzung und dergleichen mit Busse bestraft worden.

Antrag des Regierungsrates:

der Justizkommission:

Abweisung.

3. Bieri, Ulrich, von Schangnau, Viehzüchter in Därstetten, geboren 1866, und Burger, Johann, von Heiligenschwendi, Viehzüchter in Reutigen, geboren 1875, sind, nachdem die Staatsanwaltschaft gegen das freisprechende erstinstanzliche Urteil des korrektionellen Gerichtes von Nieder-Simmenthal vom 8. Mai 1900 die Appellation ergriffen hatte, am 21. August 1901 von der Polizeikammer jeder zu zwei Monaten Korrektionshaus, umgewandelt in 30 Tagen Einzelhaft, und solidarisch zu den Staatskosten von Fr. 86. 85 verurteilt worden, der erstere wegen Betruges und der letztere wegen Anstiftung zu diesem Betruge, beiderseits begangen zum Nachteil des Staates am 19. September 1900 in Wimmis, wobei der verursachte Schaden Fr. 30, nicht aber Fr. 300 überstieg. Durch die Untersuchung wurde festgestellt, dass Johann Burger seinem da-maligen Knecht Ulrich Bieri kurze Zeit vor der am 17. September 1900 zu Wimmis stattgefundenen Viehschau vier Stück Vieh verkaufte, dass dieselben von Ulrich Bieri auf seinen eigenen Namen der Viehschaukommission vorgeführt und prämiert wurden, und dass Johann Burger die vier nämlichen Stücke nach der Viehschau zum gleichen Preis von Ulrich Bieri zurückkaufte. Diese Transaktionen erfolgten zu dem eingestandenen Zwecke, die Bestimmungen des § 18 des Gesetzes betreffend Förderung und Veredlung der Pferde-, Rindvieh- und Kleinviehzucht vom 25. Oktober 1896 zu umgehen, wonach kein Aussteller mehr als zwölf Stücke ausstellen darf, indem Johann Burger auf seinen eigenen Namen schon zwölf Stücke hatte prämieren lassen. Schon bevor das oberinstanzliche Urteil ergangen war, hatten Bieri und Burger die auf unrechtmässige Weise bezogenen Prämien an den Staat zurückerstattet und seither haben sie auch die ihnen auferlegten Staatskosten bezahlt. In der vorliegenden Bittschrift an den Grossen Rat suchen nun die beiden Verurteilten um Erlass der über sie verhängten Freiheitsstrafe nach. In der ausführlichen Begründung ihres Gesuches suchen die Petenten darzuthun, dass das Gesetz betreffend die Förderung und Veredlung der Pferde-, Rindvieh- und Kleinviehzucht äusserst ungenau und schlecht redigiert sei, unklare und widersprechende Vorschrift enthalte. Für Widerhandlungen gegen das Verbot, dass ein Aussteller nicht mehr als zwölf Stücke ausstellen dürfe, sei keine Strafe angedroht und alle übrigen Widerhandlungen gegen das Gesetz würden bloss mit Geldbusse geahndet, wiewohl sich einzelne derselben als schwereres Unrecht darstellen, als die Widerhandlungen gegen § 18 des Gesetzes. Die Pe-tenten sind der Ansicht, dass der Staat Bern selbst dem § 18 des Gesetzes fortwährend zuwiderhandle, indem er Jahr für Jahr durch seine verschiedenen Staatsanstalten eine Zahl von Stücken ausstellen und prämieren lasse, die das drei-, vier- und fünffache des gestatteten Maximums ausmachen. Die Petenten glauben daher, dass das von ihnen begangene Unrecht im Hinblick auf die ungenaue und verwirrende Fassung des Gesetzes und die im Anschluss an dasselbe bestehende Praxis, denn doch nicht so gross und schwer sei, dass deswegen eine Freiheitsstrafe gegen sie hätte ausgesprochen werden müssen. Schliesslich berufen sich die Petenten auf ihren guten Leumund, ihre Ehrenhaftigkeit und ihre bisherige Straflosigkeit; sie bereuen das begangene Unrecht und haben es bestmöglich wieder gut zu machen versucht. Das vorliegende Gesuch ist vom Gemeinderat von Reutigen, sowie vom Regierungsstatthalter und von anderer Seite empfohlen. Gemäss dem durch das oberinstanzliche Urteil festgestellten Thatbestande, handelt es sich vorliegend nicht um einen geringfügigen Fall, sondern um ein Vergehen, für das Korrektionshaus bis zu vier Jahren angedroht ist. Der gänzliche Erlass des in diesem Falle ausgesprochenen Minimums der Strafe müsste zu bedenklichen Konsequenzen führen. Der Regierungsrat hält deshalb dafür, es sei den Verumständungen des vorliegenden Falles, sowie den guten Antecedentien der beiden Gesuchsteller und den zu ihren Gunsten eingereichten Empfehlungen genügend Rechnung getragen, wenn dieselben zum Erlass der Hälfte ihrer Strafe empfohlen werden.

Antrag des Regierungsrates:

Erlass der Hälfte der Strafe.

« der Justizkommission:

4. Gehri, Johann, von Seedorf, geboren 1877, wurde am 24. Februar 1898 von den Assisen des vierten Geschwornenbezirkes, unter Annahme mildernder Umstände, wegen Brandstiftung, Diebstahls im Wert unter Fr. 30, und wegen Tierquälerei zu fünf Jahren und 1 Monat Zuchthaus, abzüglich 1 Monat Untersuchungshaft, und polizeilich zu Fr. 10 Busse verurteilt. Die Brandstiftung war von Gehri dadurch begangen worden, dass er am Sonntag Abend den 15. August 1897 an das dem Friedrich Holderried, Wirt in Bargen, angehörende, für Fr. 9900 brandversicherte Wohn- und Wirtschaftsgebäude vorsätzlich Brand legte, infolgedessen dieses Gebäude vollständig niederbrannte. Gehri hatte sich des Nachmittags über in der Wirtschaft aufgehalten. Durch den Genuss des Alkohols gelangte Gehri, wie das gewöhnlich der Fall zu sein schien, in einen etwas aufgeregten Zustand. Während er in der Gaststube mit andern Gästen Bier trank, anerbot sich Gehri die Viehware im Stalle zu füttern, ging verschiedene Male aus und ein, begab sich in einem Zeitpunkte, da niemand in der Nähe war, in die Tenne und legte auf dem Heustock Feuer ein. Gehri hat erklärt, dass er das Feuer einzig aus dem Grunde gelegt habe, um dann bei Anlass des Brandes zu trinken zu erhalten. Den Diebstahl und die Tierquälerei hatte Gehri an jungen Hühnchen begangen, die er einem Nachbar entwendet hatte. In der vorliegenden Bittschrift an den Grossen Rat stellt nun der Vater Gehri das Gesuch, es möchte seinem Sohne, dessen Mithülfe er sehr nötig hätte um die Familie in Ehren durchzubringen, der Rest seiner Strafe erlassen werden. In der Begründung seines Gesuches spricht er die Ueberzeugung aus, dass sein Sohn durch den bisherigen Aufenthalt in der Strafanstalt so gebessert worden, dass er in Zukunft zu keinem Klagen mehr Anlass geben, besonders vor dem Genusse geistiger Getränke sich hüten und zu diesem Zweck einem Abstinenzvereine beitreten werde. Das Gesuch ist vom Regierungsstatthalter, sowie von anderer Seite empfohlen. Auch das Zeugnis der Verwaltung der Strafanstalt lautet günstig. Dessen ungeachtet kann der Regierungsrat das vorliegende Gesuch nicht empfehlen. Einerseits spricht gegen den nachgesuchten Straferlass, der mehr als einen Fünftel der Strafzeit ausmachen würde, die Natur und die Schwere des dem Gehri zur Last gelegten Verbrechens der Brandstiftung, sowie der Umstand, dass er für dieses Verbrechen in Anbetracht seines jugendlichen Alters und der Zubilligung mildernder Umstände nur mit dem Minimum der gesetzlich angedrohten Strafe belegt wurde und andererseits die durch die Untersuchungsakten und das darin befindliche psychiatrische Gutachten erwiesene Thatsache, dass Gehri durch den Alkoholgenuss, den er schlecht verträgt, gemeingefährlich wird. Wenn ihm auch mit Rücksicht auf seine gute Aufführung in der Strafanstalt der Nachlass des Zwölftels nicht zu versagen sein wird, so erscheint es unter den obwaltenden Umständen doch angezeigt, wenigstens bis zu diesem Zeitpunkte seine Verwahrung andauern zu lassen.

Antrag des Regierungsrates:
« der Justizkommission:

Abweisung.

5. Sommer, Gottlieb, von Sumiswald, gewesener Steinhauer, geboren 1848, Vater von fünf unerzogenen Kindern, wohnhaft in Bern, welcher wegen Schulversäumnisse seines Knaben Fritz, geboren 1888, am 1. Oktober 1901 vom Polizeirichter von Bern zu zwei Bussen von Fr. 5 und Fr. 10 nebst Kosten verurteilt wurde, sucht in der vorliegenden Bittschrift an den Grossen Rat um Erlass der beiden Bussen nach, indem er anbringt: die Schulversäumnisse seien ohne seinen Willen geschehen; er sei seit längerer Zeit krank und durch Verlust eines Armes gänzlich arbeitslos und erwerbsunfähig geworden. Die Pflege und Ernährung der Kinder ruhe zum grössten Teil ganz auf den Schultern der Ehefrau, die infolgedessen täglich der Arbeit nachgehen müsse und dadurch an der gehörigen Beaufsichtigung der Kinder gehindert werde. städtische Polizeidirektion empfiehlt das Gesuch, unter Bestätigung der Angaben des Gesuchstellers, mit dem Beifügen, dass die Familie Sommer aus öffentlichen Mitteln unterstützt werde. Der Regierungsstatthalter empfiehlt das Gesuch ebenfalls. Der Regierungsrat schliesst sich diesen Empfehlungen an, da die Verhältnisse der Familie Sommer und ihre ökonomische Lage derart sind, dass eine Umwandlung der unerhältlichen Busse in Gefangenschaft nicht gerechtfertigt wäre.

Antrag des Regierungsrates: Erlass der beiden Bussen.
« der Justizkommission: id.

6. Spahni, Christian, von Belpberg, Fabrikarbeiter in der Au zu Steffisburg, geboren 1853, wurde am 25. September 1901 vom korrektionellen Richter von Thun zu 1 Tag Gefängnis nebst Kosten verurteilt, weil er am Abend des 19. September das wegen Nichtbezahlung der Gemeindesteuer in Thun pro 1896 durch Urteil vom 14. August 1897 über ihn ausgesprochene Wirtshausverbot übertreten hatte. In der vorliegenden Bittschrift an den Grossen Rat sucht Spahni um Erlass der Gefängnisstrafe nach, indem er beifügt, dass

Beilagen zum Tagblatt des Grossen Rates. 1901.

er durch seine Armut und seine zahlreiche, beständig von Krankheit heimgesuchte Familie nicht im stande sei, den für ein Einkommen von Fr. 300 geforderten Gemeindesteuerbetrag, für den er fruchtlos betrieben und in der bürgerlichen Ehrenfähigkeit eingestellt worden, zu bezahlen. Die Staatssteuer sei ihm erlassen worden. Da aus den Akten hervorgeht, dass Spahni wegen Uebertretung des Wirtshausverbots nicht vorbestraft ist, so glaubt der Regierungsrat, mit Rücksicht hierauf, sowie in Anbetracht der prekären ökonomischen Verhältnisse des Gesuchstellers, den Erlass seiner Gefängnisstrafe empfehlen zu dürfen.

Antrag des Regierungsrates:

Erlass der Gefängnisstrafe.

der Justizkommission:

id.

7. Aebersold, Ferdinand, von Freimettigen, Bahnarbeiter, geboren 1873, Steiner, Johann, Bahnarbeiter, von Ausserbirrmoos, geboren 1872, und Moser, Gottlieb, von Arni, Fuhrmann, geboren 1869, alle wohnhaft zu Oberdiessbach, sind am 4. Oktober 1901 vom korrektionellen Richter von Konolfingen wegen Diebstahl an gefälltem Holz zu je 1 Tag Gefängnis nebst Schadenersatz und Fr. 16.65 Kosten verurteilt worden. Die beiden erstgenannten hatten anlässlich eines Holzschlages, den die Gemeinde Oberdiesbach während des letzten Winters in einer Waldung hatte ausführen lassen, mit Einwilligung der mit dem Holzrüsten beauftragten Arbeiter, unter verschiedenen Malen etwas Holz behändigt und durch Moser, der den von der Gemeinde angestellten Holzern bei der Arbeit behülflich war, nach Hause führen lassen. In der vorliegenden Bittschrift an den Grossen Rat suchen die Verurteilten, unter Hinweis auf ihren guten Leumund um Erlass der durch eine unüberlegte That verwirkte, ihrer Ehre und Anstellung nachteiligen Gefängnisstrafe nach; sie haben die Staatskosten bezahlt und die Gemeinde Oberdiessbach hat mit Rücksicht auf den unbedeutenden Wert des entwendeten Holzes auf ihre Schadenersatzforderung verzichtet. Der Grosse Rat hat den sieben Holzern, die sich des nämlichen Vergehens zum Nachteil der Gemeinde Oberdiessbach schuldig gemacht hatten und deswegen ebenfalls zu 1 beziehungsweise 2 Tagen Gefängnis verurteilt worden waren, durch Beschluss vom 1. Oktober 1901 die Strafe in Gnaden erlassen. Da der vorliegende Fall sich nicht ungünstiger gestaltet, so glaubt der Regierungsrat, es dürfe auch dem vorliegenden Gesuche entsprochen werden.

Antrag des Regierungsrates: F

Erlass der Gefängnisstrafe.

« der Justizkommission:

id.

8. **Jenni**, Rudolf, von Iffwil, geboren 1870, welcher am 23. Oktober 1900 von den Assisen des fünften Geschwornenbezirkes wegen Wechselfälschung und Be-

truges zu 20 Monaten Zuchthaus, abzüglich 2 Monate Untersuchungshaft, verurteilt wurde, sucht in der vorliegenden Bittschrift an den Grossen Rat um Erlass eines Sechstels seiner Strafzeit nach, damit er seiner in dürftigen Verhältnissen lebenden Familie wieder zu Hülfe kommen könne. Wie aus den Akten hervorgeht, hat Jenni sich in sechs Fällen der Wechselfälschung schuldig gemacht, indem er die falschen Unterschriften der Bürgen beisetzte und in einem Falle die Wechselsumme fälschlich zu seinen Gunsten erhöhte. Den Betrug beging er dadurch, dass er eine als Wechselbürge angesprochene Person unter mehreren Malen durch falsche Angaben zur Erneuerung der Wechselbürgschaft bestimmen konnte. Unter diesen Umständen erscheint die ausgesprochene Strafe nicht zu hoch und da noch hinzukommt, dass Jenni schon früher wegen Betruges bestraft wurde und auch sein Verhalten in der Strafanstalt nicht immer klaglos war, so ist der Regierungsrat der Ansicht, dass es mehr als genüge, wenn dem Rudolf Jenni der Nachlass des Zwölftels in Aussicht gestellt wird.

Antrag des Regierungsrates: « der Justizkommission: Abweisung. id.

9. **Visinand**, Henri, von Maracon, Kanton Waadt, Schriftsetzer, zur Zeit in Delsberg, geboren 1875, wurde am 11. Mai 1901 vom korrektionellen Gericht von Münster wegen Betruges und Fälschung zu 3 Monaten Korrektionshaus, umgewandelt in 45 Tage Einzelhaft, abzüglich 7 Tage Untersuchungshaft, bleiben 38 Tage Einzelhaft, nebst Fr. 99. 65 Staatskosten verurteilt. Nach den Akten hatte Visinand den zwei Personen, die sich zu seinen Gunsten für einen Betrag von Fr. 500 als Wechselbürgen verpflichtet hatten, anlässlich der Erneuerung des Wechsels eine mit der falschen Unterschrift seines damaligen Arbeitgebers versehene Erklärung vorgewiesen, wonach sich der letztere verpflichtet hätte, dem Visinand wöchentliche Lohnabzüge von je Fr. 10 bis zur Deckung des Wechselbetrages zu machen. In der Untersuchung hatte Visinand die ihm zur Last gelegten strafbaren Handlungen sofort eingestanden und sich mit den beiden Anzeigern abgefunden, so dass diese sich in der Folge nicht als Civilpartei stellten. In der vorliegenden Bittschrift an den Grossen Rat sucht Visinand um Erlass der Strafe nach, indem er geltend macht, dass er stets einen guten Leumund und die Achtung seiner Mitbürger genossen habe. Die beiden strafbaren Handlungen habe er, ohne die Absicht jemand damit zu schädigen, aus Leichtsinn und ohne an ihre schweren Folgen zu denken, begangen. Seine Familie würde während seiner Haft in Not geraten und durch die Bezahlung der grossen Gerichtskosten sei er schon schwer belastet worden. Der Regierungsstatthalter von Delsberg empfiehlt das Gesuch unter Bestätigung der Angaben des Gesuchstellers. Der Regierungsrat ist indes der Ansicht, dass von einem völligen Erlass der Strafe nicht die Rede sein könne, da es sich im vorliegenden Falle nicht um leichte Vergehen handelt. Die Frage des subjektiven Verschuldens ist ebenfalls nicht mehr zu entscheiden, da dieselbe durch die Schuldigerklärung des korrektionellen Gerichtes von Münster, dessen

Urteil unangefochten geblieben, erledigt ist. In Berücksichtigung dagegen, dass Visinand nicht vorbestraft war, kein Schaden eingeklagt worden ist und die ziemlich hohen Kosten bezahlt sind, glaubt der Regierungsrat, den Erlass eines Teiles der Strafe empfehlen zu dürfen.

Antrag des Regierungsrates: Erlass der Hälfte der 38 Tage Einzelhaft.

« der Justizkommission:

10. Friedli, Johann, von Rüegsau, Wirt im Kappelenbad bei Wynigen, wurde am 20. September 1901 vom Polizeirichter von Burgdorf wegen Widerhandlung gegen die Vorschriften des Wirtschaftsgesetzes zu Fr. 50 Busse und Fr. 4. 70 Staatskosten verurteilt, weil er am 9. September anlässlich der Brigadenübungen der dritten Division ausserhalb seiner Wirtschaftslokalien auf Drittmannsboden im Friesenberg gewirtet hatte, indem er mit einem Wagen mit Weinvorräten nach Friesenberg gefahren war und dort den Truppen gegen Bezahlung Getränke verabfolgt hatte, ohne dazu durch die nach § 15 des Wirtschaftsgesetzes für solche Anlässe erforderliche Bewilligung des Regierungsstatthalteramtes berechtigt gewesen zu sein. In der vorliegenden Bittschrift an den Grossen Rat sucht Friedli um Erlass der Busse nach mit der Begründung: die vorherige Einholung der Bewilligung sei ihm nicht möglich gewesen, weil die Ankunft der Truppen unerwartet erfolgt sei, hingegen habe er noch gleichen Tages die Bewilligung eingeholt und gegen Bezahlung der gesetzlichen Gebühr erhalten. Der Gemeinderat von Wynigen bestätigt die unerwartete Ankunft der Truppen in jener Gegend, sowie den guten Leumund des Gesuchstellers und empfiehlt das Gesuch. Dasselbe ist ebenfalls empfohlen vom Gerichtspräsident und vom Regierungsstatthalter von Burgdorf. Obschon die nachträglich eingeholte Bewilligung die Strafbarkeit der vorherbegangenen Widerhandlung nicht aufzuheben vermag, so geht dagegen aus den Akten hervor, dass die Üebertretung anlässlich eines unerwarteten Falles geschah und dass die von Friedli verkauften Getränke recht und preiswürdig gewesen waren.

Antrag des Regierungsrates: Erlass der Busse.
« der Justizkommission: id.

Mit Rücksicht hierauf empfiehlt auch der Regierungs-

rat das vorliegende Gesuch.

11. Spring, Rudolf, von Steffisburg, Fabrikarbeiter, geboren 1872, wurde am 19. Januar 1901 von den Assisen des ersten Geschwornenbezirkes unter Annahme geminderter Zurechnungsfähigkeit und unter Zubilligung mildernder Umstände schuldig erklärt der Misshandlung mit tödlichem Ausgang, begangen in der Nacht vom 19. auf den 20. Dezember 1900 im Glockenthal zu Steffisburg an Karl Adolf Moser, Tapezierer, in Thun, sowie der Misshandlung, welche für den Verletzten eine Arbeitsunfähigkeit von nicht über fünf

Tagen zur Folge gehabt hatte, begangen an Gottfried Zesiger, Handelsmann in Thun. Die Fragen nach Notwehr und Provokation waren von den Geschwornen verneint worden. Gestützt hierauf wurde Rudolf Spring von der Kriminalkammer zu 1<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Jahren Korrektionshaus, zu Fr. 1000 Entschädigung an die Mutter des Getöteten, zu Fr. 200 Interventionskosten an dieselbe und zu Fr. 483. 35 Staatskosten verurteilt. Der Straffall ist kurz folgender: Mehrere junge Leute aus Thun hatten sich am Abend des 19. Dezember 1900, da an diesem Tage in Thun Markt gewesen war, in der Brauerei Glockenthal zu gemütlicher Unterhaltung eingefunden. Ungefähr um Mitternacht brach die Gesellschaft auf um sich nach Hause zu begeben. Auf der Strasse zwischen Thun und Steffisburg begegnete ihnen der von Thun heimkehrende Rudolf Spring, der sie mit Schimpfwörtern belästigte. Unmittelbar darauf wurden die Parteien handgemein, wobei Spring von seinen Gegnern zu Boden geworfen wurde und Stockschläge erhielt. Bei dieser Rauferei hatte Spring von seinem Taschenmesser Gebrauch gemacht, indem er mit demselben dem Karl Adolf Moser eine tödliche Verletzung beigebracht hatte, an welcher Moser kurz darauf verschieden war, Zesiger seinerseits hatte ebenfalls mehrere Verwundungen durch Messerstiche erlitten. Spring suchte sich mit der Behauptung zu verteidigen, dass er von seinen Gegnern ohne weiteres zu Boden geworfen und infolge der erhaltenen Fusstritte auf den Kopf in einen derartigen Geisteszustand versetzt worden, dass ihm der Gebrauch seiner Sinne abgegangen sei und sich daher über das Vorgefallene nicht mehr erinnern könne. In der vorliegenden Bittschrift an den Grossen Rat stellen nun die in Steffisburg wohnhaften Eltern Spring, deren einzige Stütze der Bestrafte bisher war, das Gesuch, es möchte ihrem Sohne Rudolf Spring die Verbüssung eines Drittels der über ihn verhängten Strafe in Gnaden erlassen werden. In der Begründung des Gesuches wird betont, dass das verurteilende Verdikt in allen Kreisen, die den Rudolf Spring kennen, das lebhafteste Bedauern hervorgerufen habe, und im weitern wird auf seinen guten Leumund, seinen soliden Lebenswandel und seinen friedfertigen Charakter, sowie auf das Zutrauen und die Achtung hingewiesen, die er sich durch treue und gewissenhafte Pflichterfüllung als langjähriger Arbeiter in der Munitionsfabrik in Thun, sowohl bei seinen Vorgesetzten, als bei seinen Nebenarbeitern erworben habe. Das Gesuch ist vom Gemeinderat von Steffisburg empfohlen, unter Bestätigung der persönlichen Verhältnisse des Rudolf Spring und mit dem Beifügen, dass sein Schicksal allgemein bedauert werde. Der Regierungsstatthalter hat seine Empfehlung ebenfalls beigefügt und ausserdem ist mit dem Gesuche ein zu Gunsten des Rudolf Spring lautendes Zeugnis der Direktion der eidgenössischen Munitionsfabriken in Thun, sowie eine mit zahlreichen Unterschriften von Arbeitern dieser Fabriken versehene Empfehlung eingereicht worden. Nach dem Bericht der Verwaltung der Strafanstalt hat sich Spring bisher ganz musterhaft betragen. Im Hinblick auf diese Empfehlungen und das Wohlverhalten des Spring kann der Regierungsrat auch seinerseits eine Verkürzung der Strafzeit empfehlen. Allein er hält dafür, dass angesichts der schweren Folgen, welche die Strafthat hatte, wobei die Unsitte des Messerzuckens mitspielte, in Verbindung mit dem Umstande, dass Konkurrenz strafbarer Handlungen vorhanden war und Spring rückfällig ist,

indem er laut Urteil des korrektionellen Richters von Thun wegen Misshandlung mit 2 Tagen Gefangenschaft vorbestraft ist, der Nachlass eines vollen Drittels seiner Strafzeit zu gross sei. Wenn daher der Regierungsrat den Nachlass des letzten Viertels empfiehlt, so glaubt er den Verumständungen des Falles, sowie den persönlichen Verhältnissen des Bestraften genügend Rechnung getragen zu haben.

Antrag des Regierungsrates:

Erlass des Viertels der Strafe.

« der Justizkommission:

id.

12. Studer, Adolf, von Breitenbach, Kanton Solothurn, Uhrmacher, wohnhaft in Münster, wurde gestützt auf vier Anzeigen der Schulkommission von Münster vom dortigen Polizeirichter am 17. Oktober 1901 zu vier Bussen im Gesamtbetrage von Fr. 45 nebst Kosten verurteilt, wegen Widerhandlung gegen das Schulge-setz, weil er das zur Aushülfe in der Haushaltung und zur Erlernung der französischen Sprache in seine Familie aufgenommene Mädchen Emma Löffel aus Bözingen, geboren im Mai 1886 in der Zeit vom 15. April bis 2. September 1901 ganz dem Schulbesuch entzogen hat. In der vorliegenden, vom Gerichtspräsidenten empfohlenen Bittschrift an den Grossen Rat sucht Studer um Erlass der ihm auferlegten Busse nach, indem er behauptet, er habe ohne Absicht gefehlt; er habe geglaubt, das Mädchen sei in Münster, wo bloss acht Schuljahre eingeführt sind, nicht mehr schulpflichtig, da es in Bözingen acht Schuljahre zurückgelegt hatte. Auf eingezogene Erkundigungen habe er keine sichere Auskunft erhalten. Er fügt bei, dass er durch die Busse schwer belastet würde, da er kein Vermögen besitze und seinen Erwerb für den Unterhalt der Familie verwenden müsse. Aus einem bei den Akten liegenden Schreiben der Schulkommission von Bözingen, wo die neunjährige Schulzeit beibehalten ist, geht hervor, dass das Mädchen Löffel nach seinem dortigen Wegzuge verpflichtet war, noch ein volles Jahr die Schule in Münster zu besuchen. Die Schulkommission bemerkt dazu, dass ihr noch mehrere derartige Fälle von absichtlichem Schulentzug bekannt seien. Der Regierungsrat kann das vorliegende Gesuch der Konsequenzen wegen nicht empfehlen. Der Einwand des Studer, dass er keine Absicht gehabt habe, das Gesetz zu umgehen, ist nicht zu berücksichtigen. Nach der ersten Anzeige der Schulkommission von Münster wusste er ganz genau, was er zu thun hatte; trotzdem musste er noch drei Male angezeigt werden. Auch seine ökonomischen Verhältnisse bilden keinen Grund, die Busse zu erlassen oder herabzusetzen. Wenn er nicht im stande ist, die Busse und die Kosten, die ebenfalls noch ausstehend sind, in einem Male zu tilgen, so können ihm Teilzahlungen gestattet werden.

Antrag des Regierungsrates:
« der Justizkommission:

Abweisung.

13. Cattin, Lucien, von Les Bois, Landwirt, wohnhaft à l'Aiguille, Gemeinde Les Bois, geboren 1843, wurde am 11. September 1901 von der Polizeikammer wegen Widerhandlung gegen das Wirtschaftsgesetz, begangen durch unbefugten Verkauf geistiger Getränke, zu einer Busse von Fr. 50 nebst Kosten verurteilt. Anlässlich einer zur gerichtlichen Beurteilung gelangten, am Abend des 15. Februar 1901 in der Wohnung des Lucien Cattin stattgefundenen Misshandlung, infolge welcher der Misshandelte Jules Viatte gegen zwei Söhne des Lucien Cattin geklagt hatte, stellte es sich heraus, dass der Letztere am fraglichen Abend dem Viatte zwei Deciliter Branntwein gegen Bezahlung von 30 Rappen verkauft hatte, obschon er kein Patent zum Kleinverkauf geistiger Getränke besitzt. Viatte hatte zwar behauptet, dass Cattin ihm unter mehreren Malen Branntwein verkauft habe, während dieser bloss zugab, solchen dem Viatte nur an jenem Abend verkauft zu haben. In der vorliegenden Bittschrift an den Grossen Rat sucht Cattin um entsprechende Herabsetzung der ihm auferlegten Busse nach, indem er geltend macht, dass dieselbe im Verhältnis zu der bloss einmaligen geringfügigen Gesetzesübertretung zu hoch sei. Er fügt bei: er sei ein gut beleumdeter, armer Familienvater und mittellos, so dass, wenn die Busse auf ihrer jetzigen Höhe belassen würde, er dieselbe durch Gefangenschaft abzuverdienen gezwungen wäre. Vom Regierungsstatthalter ist das Gesuch mit Rücksicht auf die ökonomische Lage des Cattin im Sinne der Ermässigung der Busse auf Fr. 25 empfohlen. Der Regierungsrat hält es für höchst unwahrscheinlich, dass der Petent nur dieses einzige Mal Branntwein ausgeschenkt habe. In Anbetracht jedoch seiner ökonomischen Verhältnisse wird der Empfehlung des Regierungsstatthalters beigepflichtet.

Antrag des Regierungsrates:

Herabsetzung der Busse auf Fr. 25. id.

der Justizkommission:

14. Kiener, Johann, von Vechigen, wohnhaft in Saules, geboren 1864, wurde am 31. Oktober 1901 vom Polizeirichter von Münster wegen Holzfrevel, begangen zum Nachteil der Burgergemeinde Saules, in Anwendung der Strafbestimmungen des Forstreglementes für den Jura zu einer Busse von Fr. 58. 20, zu einer Entschädigung von Fr. 19. 70 und zu den Kosten von Fr. 5. 95 verurteilt. In der vorliegenden Bittschrift an den Grossen Rat sucht Kiener um Erlass der ihm auferlegten Busse nach, da er infolge Mittellosigkeit nicht im stande sei, dieselbe zu bezahlen. Er habe letztes Jahr eine schwere Krankheit durchgemacht und sei noch jetzt nicht ganz hergestellt. Er habe eine zahlreiche Familie zu unterhalten, die der öffentlichen Unterstützung anheimfiele, wenn er die Busse durch Gefangenschaft tilgen müsste. Das mit dem Gesuche eingereichte ärztliche Zeugnis bestätigt, dass Kiener noch jetzt an den Folgen der überstandenen schweren Krankheit leide, und fügt bei, dass sein allgemeiner Gesundheitszustand dauernd geschwächt bleiben werde und, da er eine zahlreiche Familie habe, unterstützungsbedürftig sei. Der Gemeinderat von Saules dagegen,

dem das Gesuch des Kiener zur Vernehmlassung mitgeteilt wurde, empfiehlt dasselbe nicht. Nach dem Berichte dieser Behörde sind die Angaben, mit denen Kiener sein Gesuch begründet, meistens unrichtig oder sehr übertrieben. Sein unmässiger Hang zum Trunke stehe in ursächlichem Zusammenhang mit seiner Krankheit. Die Gemeinde habe ihm während derselben bedeutende Unterstützungen geleistet. Kiener sei nicht mehr hülfsbedürftig, denn er habe schon seit langem seine Arbeit wieder aufgenommen und seine Frau habe regelmässige Beschäftigung in der Uhrenfabrik. Mit Rücksicht auf diesen Bericht der Ortsbehörde von Saules kann der Regierungsrat das vorliegende Gesuch nicht empfehlen.

Antrag des Regierungsrates: « der Justizkommission: Abweisung.

15. Piquerez, Eugène, Landwirt, von Chevenez, geboren 1868, wurde am 23. Juli 1901 von den Assisen des fünften Geschwornenbezirkes der vorsätzlichen Misshandlung seines Schwagers François Béchir, begangen am 23. Februar 1901 mittelst eines gefährlichen Instrumentes schuldig erklärt. Die That war dadurch verübt worden, dass Piquerez mit seiner Flinte einen Schrotschuss auf Béchir abfeuerte, infolgedessen Béchir an seinem Körper erheblich verletzt wurde und während 43 Tagen in Spitalpflege war. Die Frage nach Provokation war von den Geschwornen verneint, diejenige nach mildernden Umständen dagegen bejaht worden. Gestützt auf diesen Wahrspruch wurde Piquerez zu ein Jahr Korrektionshaus und zu Bezahlung der Staatskosten von Fr. 333. 25 verurteilt. Die Entschädigungsfrage war vorher zwischen den Parteien erledigt worden. In der vorliegenden Bittschrift an den Grossen Rat sucht Piquerez um Erlass der letzten sechs Monate seiner Strafe nach. Die Mutter des Petenten hat sich diesem Gesuche angeschlossen. In der Begründung seines Gesuches, wie schon in der Untersuchung, macht Piquerez die Behauptung wieder geltend, er sei von Béchir, mit dem er seit einiger Zeit im Unfrieden lebte, durch vorausgegangene Drohungen und ehrverletzende Beschuldigungen zur That hingerissen worden, indem Béchir ihm unter zwei Malen mit Schlägen gedroht und kurz vor der That, bei der Begegnung im Walde, Béchir ihn in Gegenwart eines Dritten des Holzdiebstahls beschuldigt habe. Er bemerkt ferner, nach dem Bericht des Experten seien die Schrotkörner, von denen Béchir getroffen worden, kleinen Kalibers gewesen, so dass sie den Tod des Verletzten nicht hätten verursachen können. Im weitern beruft sich der Gesuchsteller auf seine bisherige Straflosigkeit und seinen guten Leumund, sowie darauf, dass er die einzige Stütze einer alten Mutter sei. Er glaubt, dass unter diesen Umständen das zu strenge beurteilte Vergehen mit der ausgehaltenen einmonatlichen Untersuchungshaft und den bisherigen sechs Monaten Strafhaft hinreichend gesühnt sein dürfte und stützt sich dafür auf die mit seiner Bittschrift eingereichte Empfehlung der Geschwornen, welche im vorliegenden Falle die Schuldfrage zu entscheiden hatten. Das Gesuch ist auch empfohlen vom Gemeinderat von

Chevenez, welcher dazu bemerkt, dass Piquerez die That nicht begangen hätte, wenn er nicht dazu gereizt worden wäre. Nach dem Bericht der Verwaltung der Strafanstalt hat das Betragen des Piquerez dort nicht gerade zu Klagen Anlass gegeben. Der Regierungsrat kann sich den vorliegenden Empfehlungen nicht anschliessen. Wie das Gericht in seinem Urteile feststellt, handelt es sich im vorliegenden Falle um ein sehr gravierendes Vergehen, zu dessen Begehung eines der gefährlichsten Instrumente gedient und dem Verletzten eine 43tägige Arbeitsunfähigkeit eingebracht hatte. Die Frage nach Provokation ist von den Geschwornen verneint worden und zwar mit Recht, indem nach den Akten feststeht, dass die behaupteten Drohungen und ehrverletzenden Nachreden des Béchir zeitlich mit der That soweit auseinanderliegen, dass nicht davon gesprochen werden kann, Piquerez sei durch dieselben augenblicklich zur That hingerissen worden. Was die nachträglich eingeholte Empfehlung der Geschwornen betrifft, so kommt dieser Empfehlung kein amtlicher Charakter zu, indem dieselbe nicht auf einem Beschlusse beruht, den die Geschwornen im unmittelbaren Anschluss an die Ausfällung des Wahrspruches gefasst hatten. Der Regierungsrat ist der Ansicht, dass nach Lage der Akten, die gegen Piquerez ausgesprochene Strafe nicht zu strenge sei, und es daher genüge, wenn ihm bei gutem Verhalten der letzte Zwölftel nachgelassen wird.

Antrag des Regierungsrates:
« der Justizkommission:

Abweisung. id.